LUCKY LUKE

LA BALLADE DES DALTON

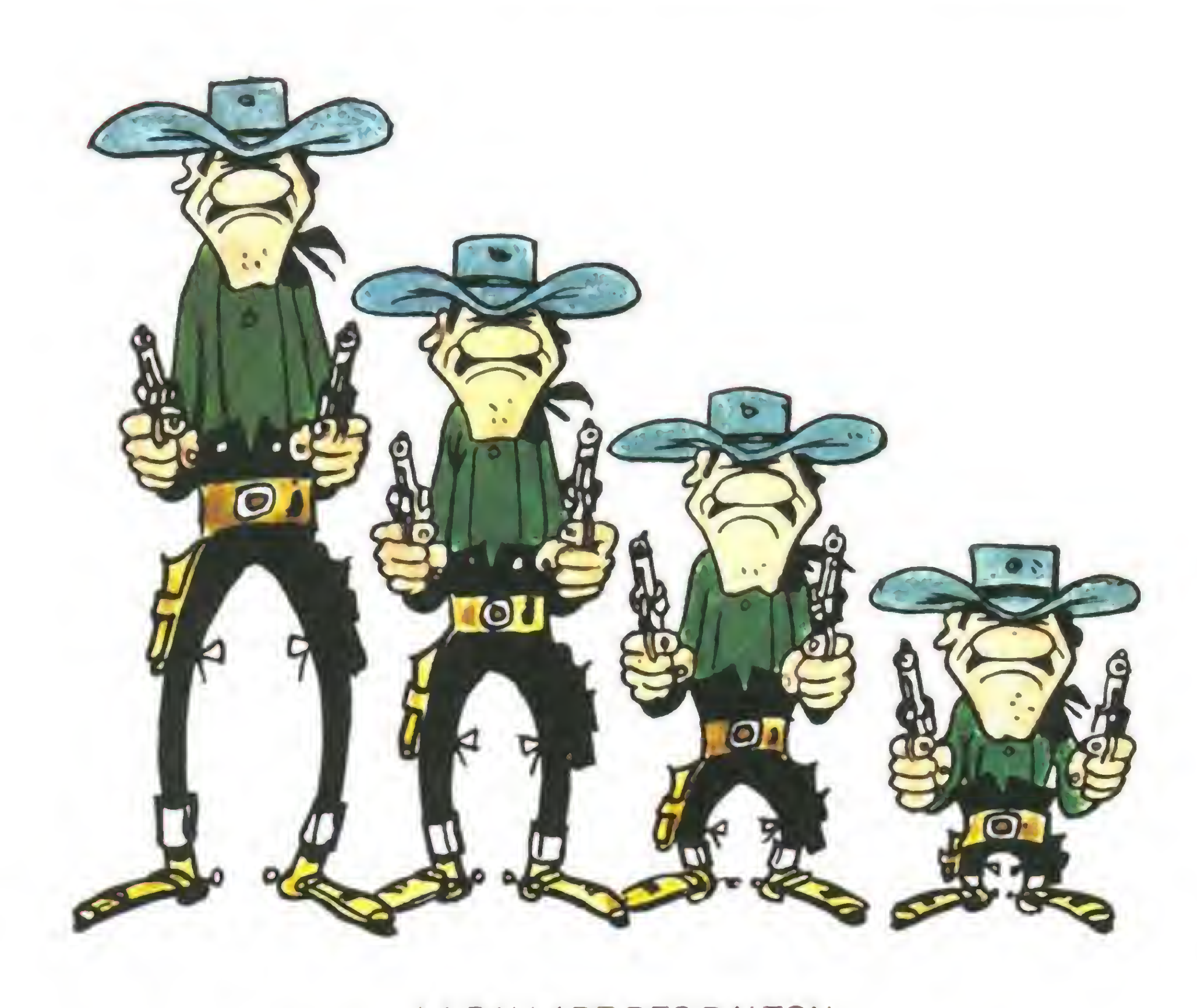
et autres histoires



LUCKY LUKE

LA BALLADE DES DALTON

et autres histoires



LA BALLADE DES DALTON
Dessins de MORRIS - Scénario de GOSCINNY
UN AMOUR DE JOLLY JUMPER
Dessins de MORRIS - Scénario de GREG
GRABUGE À PANCAKE-VALLEY
Dessins et scénario de MORRIS
L'ÉCOLE DES SHÉRIFS
Dessins et scénario de MORRIS

DARGAUD EDITEUR
PARIS • BARCELONE • LAUSANNE • LONDRES • MILAN • MONTREAL • NEW YORK • STUTTGART

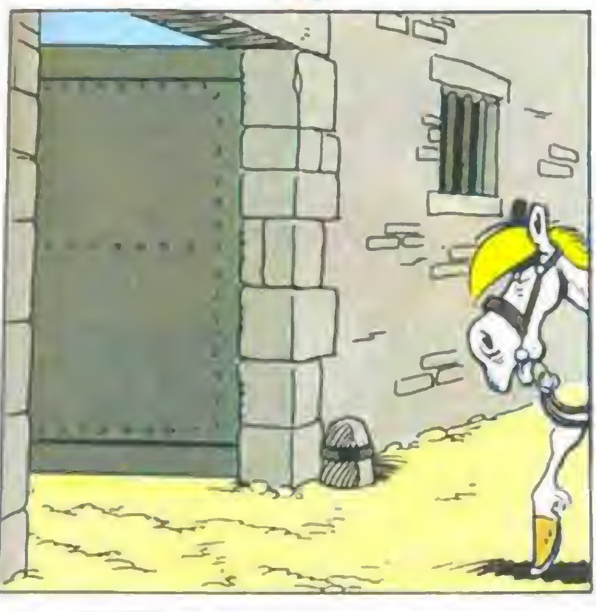

DANS LES SALOONS, LES JOUEURS DE BANJO, TELS LES TROUBADOURS DE JADIS CHANTAIENT LES EXPLOITS DES HÉROS DE L'OUEST, ENRICHISSANT LE PATRIMOINE ÉPIQUE INTERNATIONAL D'UN NOUVEAU FLORILÈGE DANS UNE AMBIANCE CULTURELLE ET RECUEILLIE...
RENTRE DANS TA TANIÈRE, NOUS VOULONS LES DANSEUSES !
TU VAS LE LAISSER CHANTER ?
NON ! JE PRÉFÈRE LES DANSEUSES !


PAN !
MORRIS & GOSCINNY
1


TU PEUX Y ALLER, BILL. CHANTE !


IL Y A DANS L'OUEST, DE HARDIS PALADINS "DÉFENSEURS DE LA VEUVE, DE L'ORPHELIN" QUI N'HÉSITENT PAS, AU PÉRIL DE LEUR VIE... "À LUTTER CONTRE LES PLUS IMMONDES BANDITS...


"LES HORS-LA-LOI VAINCUS VONT CONNAÎTRE LES RIGUEURS DE LA PRISON..."
BEEEEH !
2




BAOUM !


VLAM !
POF !
3


AH BEN ÇA ! C'EST PAS JUSTE ! OUVREZ-MOI, MOI AUSSI J'AI ÉTÉ CONDAMNÉ ! MOI AUSSI J'AI DROIT À LA PRISON !
PAF !


"LES ABOMINABLES DALTON
"SE RETROUVENT EN PRISON
"SURVEILLÉS PAR LE VIGILANT
"ET PRODIGIEUX RAN TAN PLAN


"ALORS COMMENCE UNE AVENTURE
"PLEINE DE HAINE ET DE PASSION
"QUI DANS LA SAGA DE LUCKY LUKE S'INTITULE
LA VENGEANCE DES DALTON !
LUCKY LUKE LUCKY LUKE LUCKY LUKE !
EH ! JOE, TU NE VAS PAS PIQUER TA CRISE ?
4


QUAND JE SORTIRAI D'ICI, JE DESCENDRAI LUCKY LUKE !
C'EST PAS POUR TOUT DE SUITE !
NOUS AVONS ÉTÉ CONDAMNÉS À 4 200 ANS DE TRAVAUX FORCÉS !
À TROIS REPAS PAR JOUR ÇA NOUS EN FAIT DES TAS !


IMBÉCILE, JE VAIS TE ...


LES DALTON ! VOUS ÊTES DEMANDÉS AU PARLOIR !
5


SI C'EST LUCKY LUKE, **LAISSEZ-LE MOI ! LAISSEZ-LE MOI !**


OÙ EST-IL ? OÙ EST-IL ?


JE SUIS ICI !
6


JE ME PRÉSENTE AUGUSTUS BETTING, NOTAIRE. VOUS ÊTES MESSIEURS DALTON ?
OUAIS. MOI C'EST JOE, ET LUI C'EST WILLIAM.
ET LUI C'EST JACK.
C'EST EXACT.


AH BEN ! ALORS MOI C'EST AVERELL... AVERELL C'EST ÇA OUI ...


MESSIEURS, J'AI LE TRISTE DEVOIR DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE VOTRE ONCLE HENRY DALTON. VOICI SON DERNIER PORTRAIT. J'AI PENSÉ QUE ÇA VOUS FERAIT PLAISIR.
WANTED
7

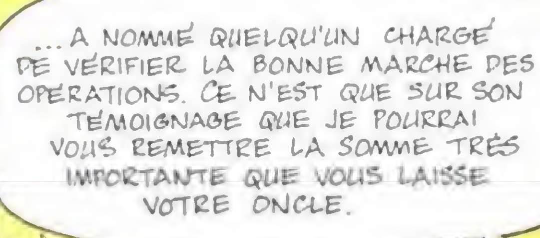

ON L'A PEU CONNU. MAIS QU'EST-CE QU'IL RESSEMBLAIT À PAPA !
ON NOUS LE CITAIT SOUVENT EN EXEMPLE.
PARAIT QUE RIEN LUI RESISTAIT. LES BANQUES, LES DILIGENCES LES TRAINS... ET
COMMENT EST MORT, TONTON HENRY ?
PENDU.


MORT NATURELLE ! C'EST UNE CONSOLATION !

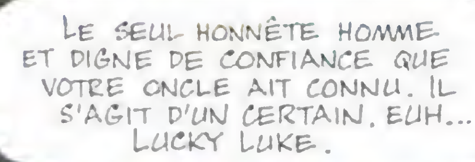

HENRY DALTON VOUS AVAIT FAIT SES HÉRITIERS. MAIS À UNE PETITE CONDITION : VOUS DEVEZ DEVENIR **L'INSTRUMENT DE LA VENGEANCE DE VOTRE ONCLE !**


BREF, HENRY DALTON VEUT QUE... VOUS SUPPRIMIEZ TOUS LES MEMBRES DU JURY ET LE JUGE QUI L'ONT CONDAMNÉ. VOUS NE POURREZ TOUCHER L'HÉRITAGE QU'APRÈS AVOIR ACCOMPLI CETTE FORMALITÉ.


SUPPRIMER QUELQUES COYOTES ? PAS DE PROBLÈME. DONNEZ LES NOMS ET PRÉPAREZ L'HÉRITAGE.
OUI MAIS VOTRE ONCLE, VOULANT ÊTRE SÛR QUE SES DERNIÈRES VOLONTÉS SOIENT RESPECTÉES...


... A NOMMÉ QUELQU'UN CHARGÉ DE VÉRIFIER LA BONNE MARCHE DES OPÉRATIONS. CE N'EST QUE SUR SON TÉMOIGNAGE QUE JE POURRAI VOUS REMETTRE LA SOMME TRÈS IMPORTANTE QUE VOUS LAISSE VOTRE ONCLE.


OK, OK ! QUI EST LE TYPE CHARGÉ DE NOUS SURVEILLER ?


LE SEUL HONNÊTE HOMME ET DIGNE DE CONFIANCE QUE VOTRE ONCLE AIT CONNU. IL S'AGIT D'UN CERTAIN, EUH... LUCKY LUKE.



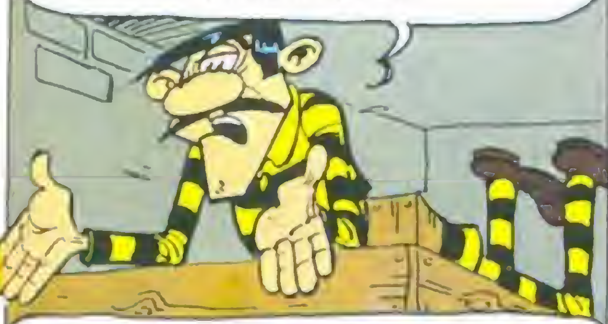



LUCKY LUKE ! LUCKY LUKE ! LUCKY LUKE !
DU CALME JOE ! JOE, DU CALME, ALLONS, DU CALME.


BIEN, JE VOUS LAISSE LA LISTE DES PERSONNAGES DONT VOUS DEVEZ DISPOSER. SI VOUS NE RÉUSSISSEZ PAS, TOUTE LA FORTUNE DE HENRY DALTON IRA AUX BONNES OEUVRES.


NOUS ALLONS CAPTURER LUCKY LUKE ET LE FORCER À NOUS ACCOMPAGNER PENDANT QUE NOUS DESCENDRONS LES TYPES EN QUESTION. S'IL REFUSE NOUS LUI PROPOSERONS UNE PART DE L'HÉRITAGE.
C'EST PAS JUSTE. C'EST NOTRE TONTON À NOUS. S'IL VEUT UN HÉRITAGE, IL N'A QU'À SE FAIRE PENDRE UN TONTON À LUI !


OUAIS, MAIS DÈS QUE NOUS AURONS L'HÉRITAGE, NOUS DESCENDRONS LUCKY LUKE ! HÉ, HÉ, HÉ...


SI ON LE DESCEND, IL NE POURRA PAS TOUCHER SA PART D'HÉRITAGE...
JUSTEMENT... JE VAIS T'EXPLIQUER...
PAS LE TEMPS. FAUT S'ÉVADER. VOUS AVEZ PLANQUÉ VOS PIOCHES ? ALORS, CREUSONS UN TUNNEL !

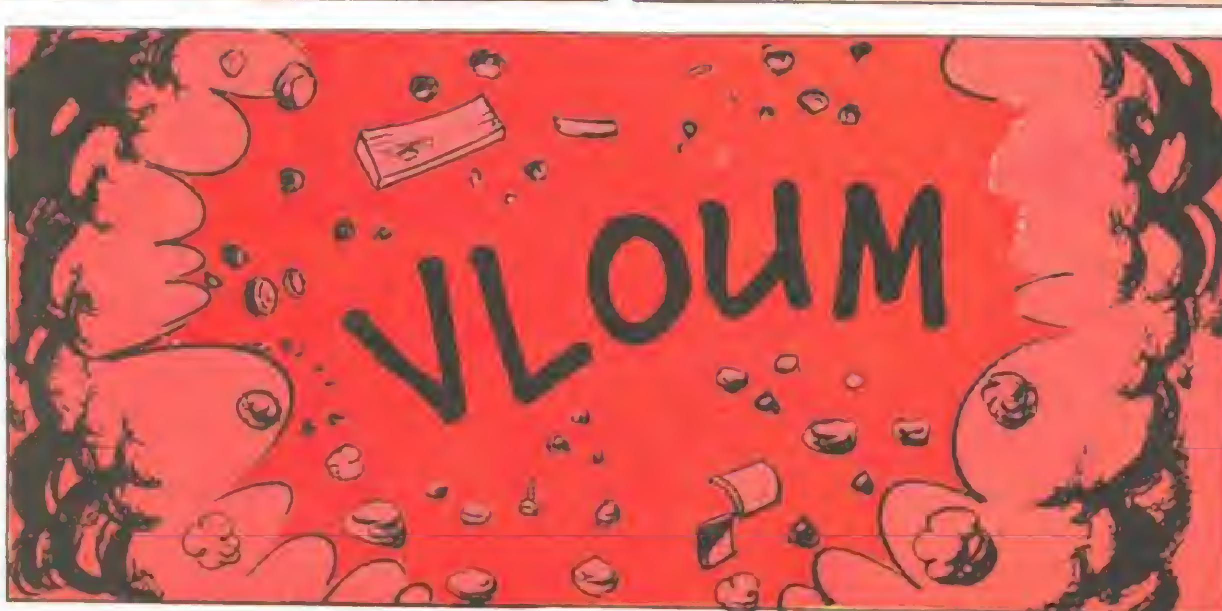

"UN" TUNNEL ? MAIS NOUS SOMMES QUATRE !
S'IL N'Y A QU'UN TUNNEL, MOI JE VEUX QU'ON LE TIRE AU SORT.
ON SORTIRA PAR LE MÊME TUNNEL. UN SEUL TUNNEL POUR TOUS !


ET TOUS POUR UN !













MESSIEURS, SALUONS LA DISPARITION DU PLUS NOBLE DES AUXILIAIRES DE LA JUSTICE, DONT NOUS AVONS TOUJOURS ADMIRÉ L'INTELLIGENCE ET LE DÉVOUEMENT. SALUONS LA MÉMOIRE DE RAN TAN PLAN, VICTIME DE SON SENS EXACERBÉ DU DEVOIR !










EH JOE ! NOUS SOMMES SUIVIS.
C'EST LE CHIEN DE LA PRISON. IL EST DÉJÀ SUR NOTRE PISTE.
RAN TAN PLAN ? AUCUN DANGER, C'EST UN IMBÉCILE. FAITES COMME S'IL N'ÉTAIT PAS LÀ.


OÙ ALLONS-NOUS TROUVER DES ARMES POUR CAPTURER LUCKY LUKE ?
JE NE SAIS PAS, MAIS IL FAUT ACCOMPLIR LES DERNIÈRES VOLONTÉS DE TONTON HENRY. IL NOUS REGARDE D'EN BAS. IL NOUS AIDERA !
17


LA FOI EST UNE BIEN GRANDE CHOSE CAR, PLUS LOIN, SUR LA ROUTE !
MARCHAND DE REVOLVERS ! QUI VEUT DES REVOLVERS ? LES BEAUX, LES BONS REVOLVERS !
TOBIAS WILLS


NOUS AURIONS BESOIN DE QUATRE REVOLVERS !
VOUS TOMBEZ BIEN : JE VIENS DE RECEVOIR DES ARMES DE GRANDE QUALITÉ. AVEC ELLES PERSONNE NE PEUT RATER SA CIBLE. MÊME PAS UN IMBÉCILE !


C'EST EXACTEMENT CE QU'IL NOUS FAUT, HEIN JOE ?
TAIS-TOI AVERELL !
18


ILS SONT CHARGÉS ?
OUI. ET LES CEINTURONS SONT EN PRIME. ÇA FAIT DOUZE DOLLARS LE REVOLVER.


ÇA NE FAIT RIEN DU TOUT... ET TOI, FILE ! N'OUBLIE PAS QUE CE SONT DES ARMES DE GRANDE QUALITÉ !
OUAIS ! ET MÊME DES IMBÉCILES...
TAIS-TOI AVERELL !

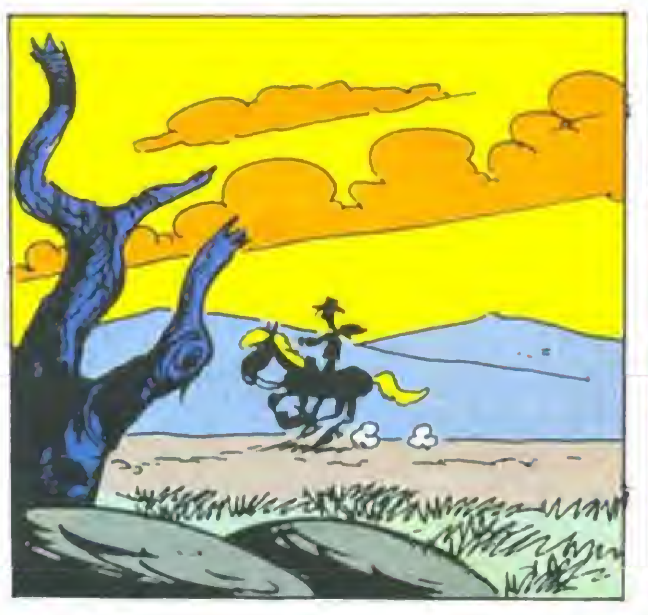

C'EST CHAQUE FOIS LA MÊME CHOSE. JE VAIS ME RECYCLER, VENDRE AUTRE CHOSE... DES CHEVAUX PAR EXEMPLE... ON NE PEUT PAS VOUS TIRER AVEC DES CHEVAUX.
PAN !
19


TIENS, VOILÀ TOBIAS WILLIS. 'PAS L'AIR CONTENT.


ET COMMENT ! J'AI ÉTÉ ATTAQUÉ AVEC MA PROPRE MARCHANDISE PAR QUATRE TYPES, SUR LA ROUTE DE BEN GULCH !


QUATRE TYPES ?
OUAIS. IL Y EN A UN QUI S'APPELLE JOE, ET L'AUTRE AVERELL. J'AI CRU REMARQUER QU'ILS AVAIENT COMME UN AIR DE FAMILLE.
LES DALTON !
20


LES DALTON ? ILS ONT SAUTÉ DANS L'EXPLOSION DE LA POUDRIÈRE !
J'AI ÉTÉ ATTAQUÉ PAR DES FANTÔMES !
FANTÔMES OU PAS, JE VAIS ALLER VOIR ÇA DE PRÈS !




RAN TAN PLAN ! TOI AUSSI TU AS SURVÉCU À L'EXPLOSION ? TU N'AURAIS PAS VU LES DALTON PAR HASARD ?
QUE ME VEUT CE TYPE ? IL A UNE TÊTE DE VOLEUR DE PRISON ...
21


ILS SONT LÀ LES DALTON ! LES MAINS EN L'AIR, COYOTE !


NOUS AVONS UNE SURPRISE POUR TOI : NOUS N'ALLONS PAS TE DESCENDRE. AU CONTRAIRE, NOUS AVONS UNE AFFAIRE À TE PROPOSER.


"LES DALTON DISENT À LUCKY LUKE LEUR PROJET ♪. IL DONNE SON ACCORD POUR CE PLAN DIABOLIQUE. CEPENDANT LE BON DROIT NE PEUT ÊTRE OUTRAGÉ PAR L'HONNÊTE COW-BOY; RASSURE-TOI, PUBLIC ! ET SA COMPLICITÉ ♫ AVEC DES HORS-LA-LOI N'EST QUE RUSE DE BON ALOI.
22


SI TU REFUSES, NOUS TE DESCENDONS, SI TU ACCEPTES, TU AURAS TA PART DE L'HÉRITAGE.
C'EST O.K., ET MÊME JE VOUS AIDERAI À SUPPRIMER LES COYOTES QUI ONT CONDAMNÉ VOTRE ONCLE.


LE PREMIER DE LA LISTE EST UN NOMMÉ MING LI FOO. IL A UNE BOUTIQUE À GRASS CITY ... MAIS IL NOUS FAUDRAIT DES CHEVAUX ...
MARCHAND DE CHEVAUX ! MARCHAND DE CHEVAUX !


LES FANTÔMES ! LES FANTÔMES SONT REVENUS !
23


IL A EU DRÔLEMENT PEUR DE NOUS, HEIN ?
C'EST QUE VOUS ÊTES TERRIFIANTS !
OUAIS, ET TACHE DE NE PAS L'OUBLIER COW-BOY !


ÇA DOIT ÊTRE GRASS CITY, ICI.
OUAIP ! ET VOILÀ NOTRE CLIENT !
MORRIS & GOSCINNY


J'Y VAIS SEUL, JE LE DESCENDS ET...
TU NOUS PRENDS POUR DES ENFANTS, COW-BOY ? TOUT CE QU'ON TE DEMANDE C'EST DE TÉMOIGNER.
24


CHIC !!


GLOU GLOU...


NOBLE ÉTRANGER TU VIENS DE BOIRE L'EAU DE LA LESSIVEUSE.
COMMENT ? CE N'EST PAS UN RESTAURANT CHINOIS ICI ?
25


NON ! C'EST UNE BLANCHISSERIE COMME LE PRÉCISE MA MODESTE ENSEIGNE, ET PERMETTEZ-MOI D'AVOIR L'AUDACE DE VOUS DIRE QUE VOUS SEMBLEZ AVOIR BIEN BESOIN DE MES HUMBLES SERVICES. SI VOUS VOULEZ BIEN ME CONFIER VOS VÊTEMENTS.


ON N'EST PAS LÀ POUR ÇA !
T'ES UN COYOTE CONDAMNÉ PAR TONTON HENRY ET...


MAIS NON, MAIS NON ! NOS VÊTEMENTS ONT EN EFFET BESOIN D'UN PETIT NETTOYAGE.
26


POURQUOI ON NE L'A PAS DESCENDU TOUT DE SUITE ?


PARCE QUE NOS VÊTEMENTS ONT VRAIMENT BESOIN D'ÊTRE BLANCHIS. ON LE DESCENDRA DÈS QU'IL NOUS LES AURA RENDUS, ET IL AURA TRAVAILLÉ POUR NOUS GRATUITEMENT !


C'EST DÉJÀ PRÊT ?
PAS ENCORE. IL VOUS FAUDRA QUELQUES INSTANTS DE PATIENCE NOBLES CLIENTS !
27


HÉ ! IL S'EN VA !


VOUS N'Y PENSEZ PAS VOUS N'ALLEZ PAS SORTIR COMME ÇA !
MORRIS & GOSCINNY


IL Y A DES GENS QUI VOUS REGARDENT LÀ-BAS EN FACE...
BEN... BEN... TU ES HABILLÉ-TOI, COURS LUI-APRÈS. NOUS, ON VA CHERCHER DES VÊTEMENTS DANS CETTE BOUTIQUE !


EH ! MING LI FOO ! ATTENDEZ !


DU CALME ! JE VEUX SIMPLEMENT VOUS PARLER ...
TSJAK !


TSJAK !


ECOUTEZ-MOI QUOI ! J'AI BESOIN DE VOTRE COOPÉRATION !


PAW !

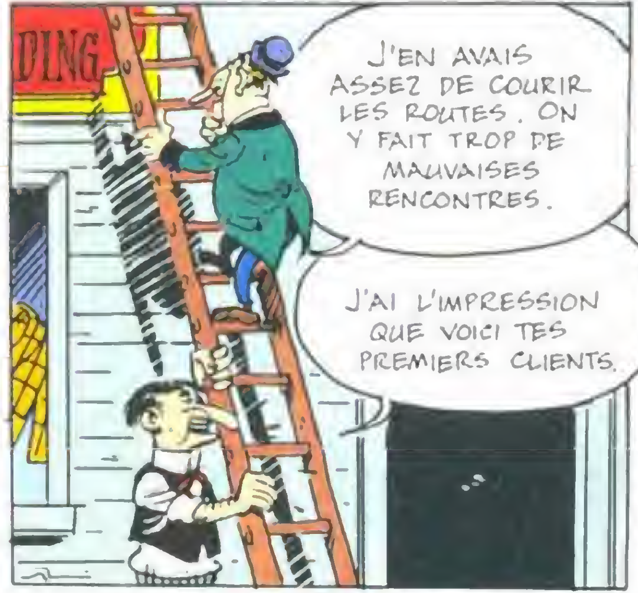

ET ALORS, OÙ EST-IL, CE CHINOIS ?
IL EST ALLÉ REJOINDRE SES ANCÊTRES.


J'AIMERAIS TOUT DE MÊME VÉRIFIER ...


QUI A TIRÉ ?
ON A TUÉ LE CHINOIS.
MON COUP DE FEU A AMEUTÉ LA POPULATION. PLUS QUESTION DE VÉRIFIER ! FILONS !
APPELEZ LE SHÉRIF !


BEN ? OÙ SONT PASSÉS MES QUATRE TYPES RAYÉS ? ... TANT PIS, JE VAIS SUIVRE CEUX-LÀ ...

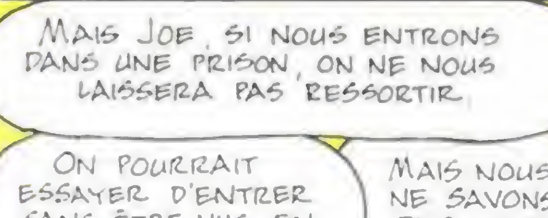

ON PEUT PAS RESTER COMME ÇA, FAUT QU'ON TROUVE DES VÊTEMENTS !


J'EN AVAIS ASSEZ DE COURIR LES ROUTES. ON Y FAIT TROP DE MAUVAISES RENCONTRES.
J'AI L'IMPRESSION QUE VOICI TES PREMIERS CLIENTS.

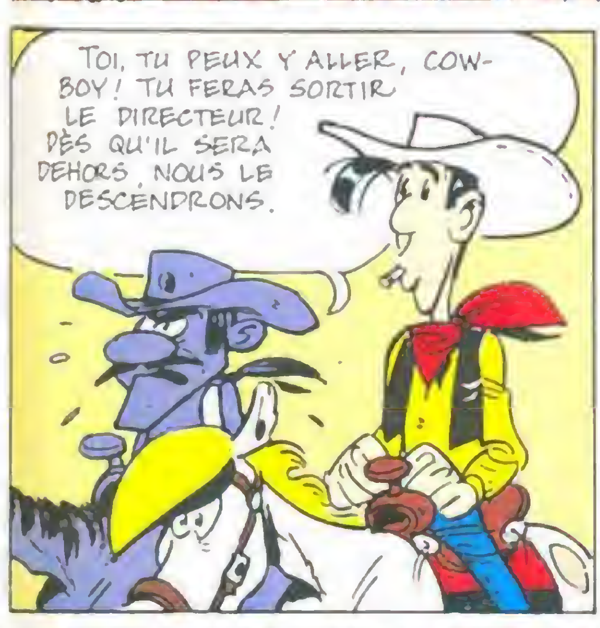

HAAAA !!

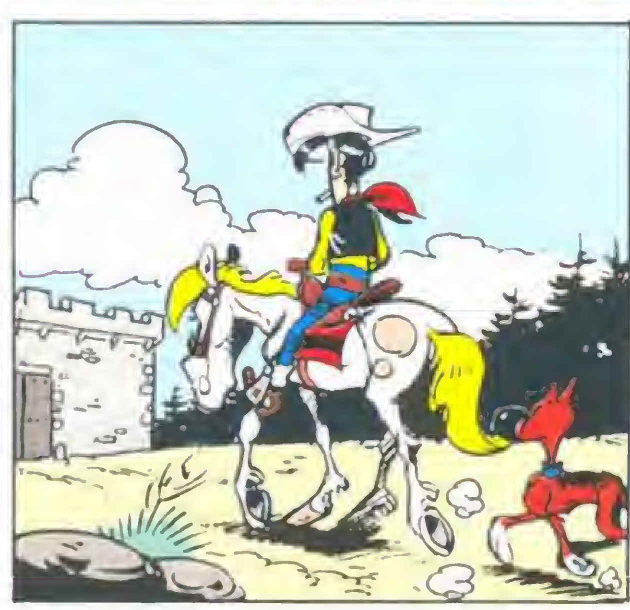



HALTE ! LE DEUXIÈME JURÉ QUE NOUS DEVONS DESCENDRE, THADEUS COLLINS, EST DIRECTEUR DE CETTE PRISON.


MAIS JOE, SI NOUS ENTRONS DANS UNE PRISON, ON NE NOUS LAISSERA PAS RESSORTIR.

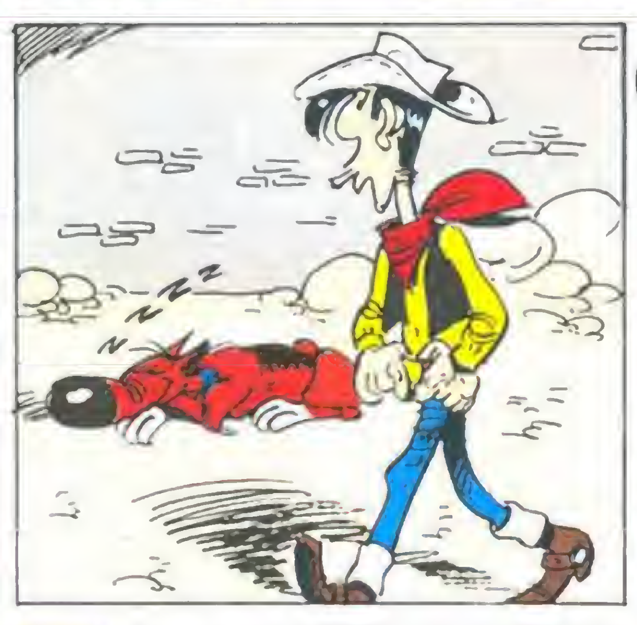

ON POURRAIT ESSAYER D'ENTRER SANS ÊTRE VUS, EN CREUSANT UN TUNNEL.
MAIS NOUS NE SAVONS FAIRE QUE DES TUNNELS POUR SORTIR PAS POUR ENTRER


TOI, TU PEUX Y ALLER, COW-BOY ! TU FERAS SORTIR LE DIRECTEUR ! DÈS QU'IL SERA DEHORS, NOUS LE DESCENDRONS.




IL Y A QUELQU'UN ?

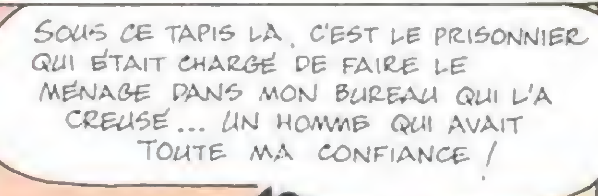

PERSONNE ?


Z Z Z Z

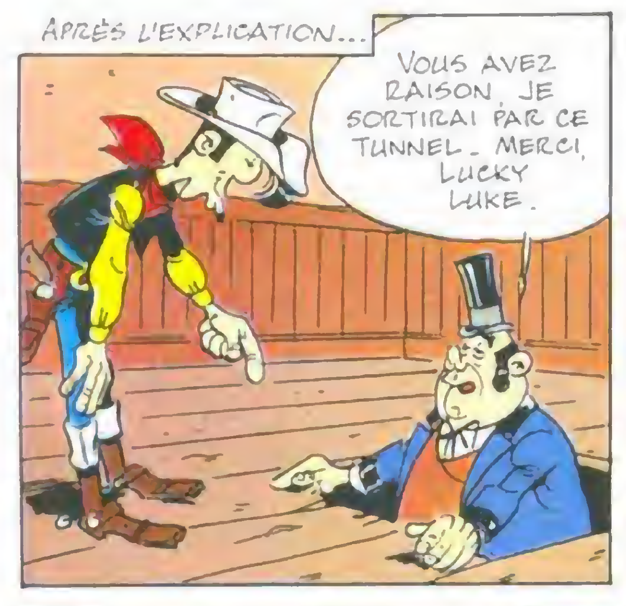

VOUS ÊTES BIEN THADEUS COLLINS, DIRECTEUR DE LA PRISON ?
OUI, MAIS JE NE SUIS PLUS DIRECTEUR DE PRISON... CAR IL N'Y A PLUS DE PRISON...
ET IL N'Y A PLUS DE PRISON CAR IL N'Y A PLUS DE PRISONNIERS !


TOUS ÉVADÉS ! REGARDEZ ILS ONT CREUSÉ DES TUNNELS PARTOUT... PARTOUT... JE LES DORLOTAIS POURTANT.
MORRIS & GOSCINNY


JE N'AI PLUS QU'À PRENDRE MES BAGAGES ET À PARTIR MOI AUSSI !
NE SORTEZ PAS PAR LA PORTE ! Y-A-T-IL UN TUNNEL PAR ICI ?


SOUS CE TAPIS LÀ, C'EST LE PRISONNIER QUI ÉTAIT CHARGÉ DE FAIRE LE MÉNAGE DANS MON BUREAU QUI L'A CREUSÉ... UN HOMME QUI AVAIT TOUTE MA CONFIANCE !


EH BIEN JE VAIS VOUS EXPLIQUER POURQUOI VOUS SORTIREZ PAR CE TUNNEL.


APRÈS L'EXPLICATION...
VOUS AVEZ RAISON. JE SORTIRAI PAR CE TUNNEL. MERCI, LUCKY LUKE.


ET QUELQUES INSTANTS PLUS TARD ENCORE
AH VOICI LUCKY LUKE MAIS, IL EST SEUL !
OÙ EST LE DIRECTEUR ?
IL REFUSE DE SORTIR. IL NE VEUT PAS ABANDONNER SON POSTE !


J'AI UNE IDÉE ! ON VA FAIRE SAUTER LA PRISON ET LE DIRECTEUR AVEC ELLE !
HÉ ! HÉ !
37


MARCHAND DE DYNAMITE ET DE PELLES ! MARCHAND DE DYNAMITE ET DE PELLES !


DRÔLE DE MARCHAND ! JAMAIS MOYEN D'AVOIR UNE CONVERSATION AVEC LUI.
C'EST VRAI, DÈS QU'IL VOIT UN CLIENT IL SE MET À COURIR EN HURLANT !
ASSEZ DISCUTÉ. IL FAUT CREUSER, ALLUMER LA MÈCHE ET FAIRE EXPLOSER.
TOBIAS WILLS.


ET ILS CREUSENT, ET FONT EXPLOSER.
VLAOUMM !
38


VOUS AVEZ RÉUSSI : IL NE RESTAIT PLUS RIEN DANS LES DÉCOMBRES : LE DIRECTEUR S'EST VOLATISÉ.
C'EST AU TOUR DE PLUME-DE-SERPENT SORCIER INDIEN, QUI HABITE LE DÉSERT DE LA SOIF !


LE DÉSERT DE LA SOIF !
BEN QUOI ? ÇA SERAIT PIRE SI C'ÉTAIT LE DÉSERT DE LA FAIM !


"LE DÉSERT DE LA SOIF, APRÈS LES PLAINES RICHES "SOUS UN IMPITOYABLE CIEL" ÉTEND SON LONG MANTEAU DE CHALEUR ET DE SEL "OÙ LES OISEAUX TOMBENT RÔTIS"
"LE DÉSERT DE LA SOIF, APRÈS LES PLAINES RICHES
39


Y A PLUS D'EAU ?
ON A SOIF, JOE !
PENSEZ À AUTRE CHOSE, CHANTEZ !


C'EST À BOIRE C'EST À BOIRE QU'IL NOUS FAUT
AVERELL, TAIS-TOI !!


NOUS SOMMES ARRIVÉS !
MORRIS & GOSCINNY
40


PLUME DE SERPENT !
VOUS ATTENDRE MOI. ÊTRE DANS MON BAIN !


DANS SON BAIN ??


QUE DÉSIRENT VISAGES PÂLES ? MÊME DANS DÉSERT, DÈS QU'ON SE MET DANS SA BAIGNOIRE, ÊTRE DÉRANGÉ PAR APPEL !!
41


À BOIRE !
ON A SOIF, JOE !
LES AFFAIRES D'ABORD ! DESCENDONS-LE !! ON ARROSERA ÇA APRÈS !


SI VOUS TUER MOI, VOUS PAS BOIRE, ICI, DÉSERT DE LA SOIF. FAUT ÊTRE FOU DANS SA TÊTE POUR CROIRE QUE TROUVER DE L'EAU ICI...
MAIS LA BAIGNOIRE ?


MOI SORCIER. MA MAGIE EST PUISSANTE. SI VOUS TUER MOI, VOUS PAS AVOIR D'EAU. EAU VENIR GRÂCE À MAGIE.
EH BIEN, DONNE-NOUS À BOIRE D'ABORD, NOUS TE DESCENDRONS ENSUITE. ÇA ME PARAÎT RAISONNABLE
42


ÇA TRÈS RAISONNABLE VOUS ATTENDRE.



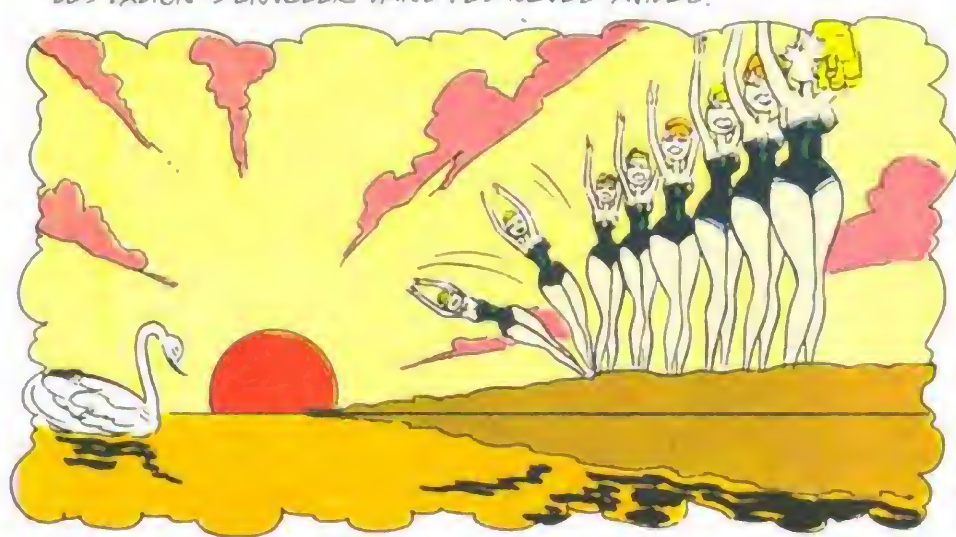

VISAGE PÂLE PAS AVOIR SOIF ?
OUAIP. MAIS JE VOUDRAIS VOUS PARLER D'ABORD. ET SANS VOULOIR VEXER MON FRÈRE ROUGE JE ME MÉFIE UN PEU DE CETTE EAU !
43


VISAGE PÂLE AVOIR CERVEAU SOUS SON SCALP ! MOI AVOIR MIS POUDRE DE CHAMPIGNONS DANS EAU !
QUEL EFFET VONT LEUR FAIRE VOS CHAMPIGNONS ?


SIMPLEMENT FAIRE DE BEAUX RÊVES. NOUS AVOIR TOUT LE TEMPS DE PARLER. VISAGE PÂLE VOULOIR BIÈRE FRAÎCHE, LIMONADE, ICE CREAM, SODA ?


ÉCOUTEZ ! RÊVES COMMENCER !
MORRIS & GOSCINNY
44

"ET MAINTENANT, LADIES AND GENTLEMEN, VOYEZ" LES DALTON S'ENVOLER DANS DES RÊVES AVIDES."



"ACCOMPLISSANT POUR NOUS EN COSTUME RAYÉ LES NUMÉROS DE MUSIC HALL LES PLUS HUMIDES."






















AH OUI... OUI...
NE RESTONS PAS ICI. NOUS N'AVONS PLUS RIEN À Y FAIRE.


POUR LE RETOUR, JE ME SUIS ARRANGÉ AVEC PLUME-DE-SERPENT, VIEUX FRÈRE: IL M'A PROMIS QUE NOUS NE MANQUERIONS PAS D'EAU


QUEL CLIMAT!
ON NE SAIT PLUS COMMENT S'HABILLER!
QUAND EST-CE QU'ON MANGE ?
49


PLUS TARD...
RESTAURANTE


C'EST LE CHIEN QUI T'A MORDU, PANCHO ?...
PAS LE CHIEN, CARAMBA! LE PLUS GRAND DES CINQ, LÀ-BAS. IL FAUT VITE RETIRER SA MAIN QUAND ON LUI PRÉSENTE UN PLAT.


PARAÎT QUE LE DOCTEUR SMITH EST DANS LA RÉGION ?
EL DOCTOR SMITH ? SI, IL EST PASSÉ CE MATIN EN DIRECTION DU NORD!
50


BON ON Y VA!
SEÑOR LA PETITE ADDITION!
JE M'EN OCCUPE!


ALORS COMME ÇA VOUS CONNAISSEZ LE DOCTEUR SMITH ?
SI, TRÈS BIEN. IL EST UN PEU CHARLATAN MAIS IL NE FAIT DE MAL À PERSONNE. DANS SES FLACONS IL N'Y A QUE DE L'EAU!


SAUF SA BOUTEILLE PERSONNELLE. CE LIQUIDE VERT, C'EST DE L'ALCOOL DE CACTUS. C'EST MOI QUI LE LUI FOURNIS... LE DOCTEUR NE SUPPORTE PAS L'EAU!
51


PLUS LOIN...
À LA TIENNE, ESCULAPE! À L'ÉTAPE JE T'EN VERSERAI UNE BONNE LAMPÉE. HIC!...
HIC!
MORRIS & GOSCINNY


J'AI L'IMPRESSION QU'IL Y A DES CLIENTS QUI ARRIVENT. ATTENDONS-LES!!


TU ES BIEN LE DOCTEUR SMITH ?
POUR VOUS SERVIR MESSIEURS ET JE VOIS PAR VOTRE HÂTE QUE VOUS AVEZ BIEN BESOIN DE MOI!
52









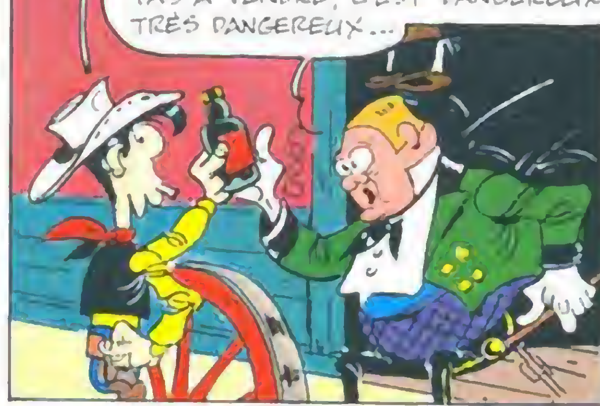
TOUT CELA POURRAIT ÊTRE TRAGIQUE MAIS VOUS M'AVEZ TROUVÉ SUR VOTRE CHEMIN. JE SUIS EN EFFET L'INVENTEUR...

TU VAS TE TAIRE, OUI ?

... D'UN ÉLIXIR QUI GUÉRIT TOUT ET TOUS. CET ÉLIXIR QUE VOICI, JE NE LE VENDS PAS $ 100, NI MÊME $ 50, NI MÊME $ 20. JE LE VENDS, VOUS ALLEZ RIRE, $ 5 LA BOUTEILLE !











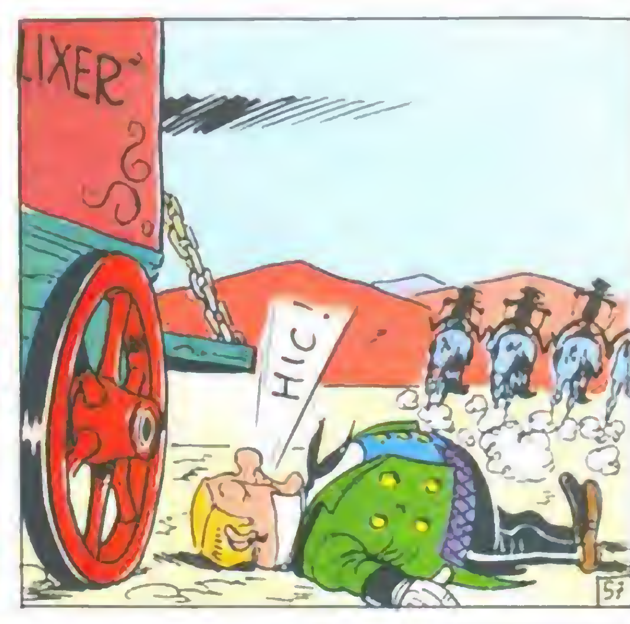














"AINSI DE TOUTES LES NATIONS SANS EXCEPTION
"ILS SONT VENUS, ILS SONT LÀ ET JAMAIS LAS
"DE CETTE QUÊTE INESPÉRÉE MAIS INSENSÉE
"QU'ON APPELA **RUÉE VERS L'OR** !...













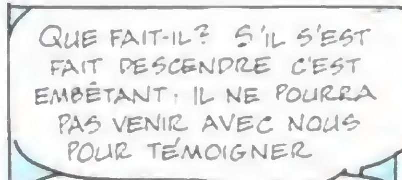









JE NE VIENS PAS VOUS TUER. JE VIENS VOUS PARLER ET NOUS N'AVONS PAS BEAUCOUP DE TEMPS...


QUE FAIT-IL? S'IL S'EST FAIT DESCENDRE C'EST EMBÊTANT. IL NE POURRA PAS VENIR AVEC NOUS POUR TÉMOIGNER


ET JE N'AURAI PAS LE PLAISIR DE LE DESCENDRE MOI-MÊME.
REGARDE, JOE LE VOILÀ !


OÙ EST TOM O'CONNOR ?
JE N'AI VU PERSONNE DANS LA MINE. SEULEMENT CETTE CARABINE QUI FLOTTAIT EN L'AIR ET TIRAIT TOUTE SEULE. CE N'EST PAS NATUREL !


IL... IL A PEUT-ÊTRE RAISON JOE...
OUI. PUISQUE LES GENS PENSENT QUE TOM O'CONNOR EST... EST MORT
61


CE SONT DES BÊTISES. O'CONNOR SE CACHE DANS SA MINE. ON Y VA !...
NON. PAS MOI. JE N'AIME PAS ME BATTRE CONTRE DES CHOSES QUE JE NE COMPRENDS PAS.
BEN MOI, JE ME SUIS SOUVENT BATTU CONTRE DES CHOSES QUE JE NE COMPRENAIS PAS.


LAISSE TOMBER AVERELL. NOTRE HÉROS N'EST QU'UN FOIE JAUNE.
POUSSE-NOUS, AU MOINS !

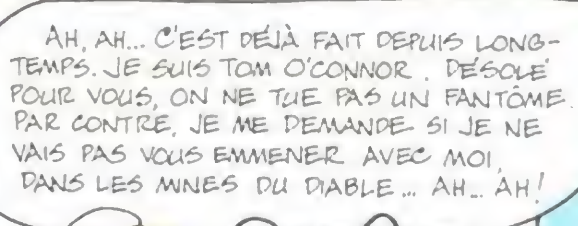

ILS VONT FAIRE UNE PROMENADE QU'ILS N'OUBLIERONT PAS DE SITÔT. C'EST MOI-MÊME QUI AI POSÉ LES RAILS !
PARFAIT. VOUS AUREZ TOUT LE TEMPS DE PRÉPARER NOTRE PETITE MISE EN SCÈNE
62


"C'EST LE WAGONNET FOU QUI PART !
"VOYEZ, VOYEZ, GENTLEMEN, CAR
"VOICI QUE SOUDAIN LA BALLADE DES DALTON
"QUI JUSQU'ALORS AVAIT DES AILES
"PERD UNE "L"...


..."ET DEVIENT PLUS FERTILE ENCORE
"EN ÉMOTIONS, PAR MONTS ET PAR
"VAUX, PAR COLLINE ET PAR MINE...


..."L'APOCALYPTIQUE BALLADE DES DALTON !"
STOP
63


QUI VEUT DÉRANGER MON REPOS ÉTERNEL !
EUH... NOUS CHERCHONS UN NOMMÉ O'CONNOR MONSIEUR LE FANTÔME. ON AIMERAIT BIEN LE DESCENDRE, SI ÇA NE VOUS DÉRANGE PAS...


AH, AH... C'EST DÉJÀ FAIT DEPUIS LONGTEMPS. JE SUIS TOM O'CONNOR. DÉSOLÉ POUR VOUS, ON NE TUE PAS UN FANTÔME. PAR CONTRE, JE ME DEMANDE SI JE NE VAIS PAS VOUS EMMENER AVEC MOI DANS LES MINES DU DIABLE... AH... AH !


MORRIS & GOSCINNY


VOUS L'AVEZ DESCENDU ?
POUR ÊTRE DESCENDU, IL ÉTAIT DESCENDU. TU POURRAS EN TÉMOIGNER COW-BOY !
JE TE CROIS SUR PAROLE, JOE !
64



SAM LE TRICHEUR ? IL A ÉTÉ TOUCHÉ PAR LA GRÂCE, IL EST DEVENU PRÊCHEUR ET ON L'APPELLE LE RÉVÉREND SAM. VOUS LE TROUVEREZ DANS SON ÉGLISE AU BAS DE LA RUE.

CHÈRES SOEURS, CE N'EST PAS AVEC DES CARTES BISEAUTÉES QUE VOUS SEREZ ADMISES AU POKER ÉTERNEL. MÊME AVEC UN CARRÉ D'AS EN MAIN N'OUBLIEZ JAMAIS QUE LE MALIN PEUT SORTIR UNE QUINTE ROYALE DE SES MANCHES INFERNALES...
65

SAM GAME ? JE VOUDRAIS TE DIRE DEUX MOTS !

CHUT !
SILENCE !
CHAPEAU !

ASSIS !

CHAPEAU, AVERELL !
66

AINSI QUE CHAQUE SEMAINE NOUS ALLONS FAIRE UN LOTO. CHAQUE CARTE VAUT CINQ DOLLARS ET ELLES SONT VENDUES AU BÉNÉFICE DES OEUVRES DE LA PAROISSE. MISS WORTHLESSPENNY, VOULEZ-VOUS DISTRIBUER LES CARTES ?

LE DEUX ! LE DIX-HUIT ! LE VINGT-SIX !
VOUS AVEZ ENCORE GAGNÉ RÉVÉREND ! C'EST MIRACULEUX !
ALLELUIA ! DIMANCHE PROCHAIN, NOUS AURONS UNE TABLE DE ROULETTE. ALLEZ EN PAIX.

J'AI DEUX MOTS À VOUS DIRE...
ÉCARTE-TOI COW-BOY ! IL EST À MOI !
67

TU ES BIEN SAM GAME, UN DES COYOTES QUI ONT CONDAMNÉ HENRY DALTON ? JE VAIS TE DESCENDRE.
NON. JE VAIS LE DESCENDRE MOI-MÊME. ATTENDEZ MOI DEHORS ET...

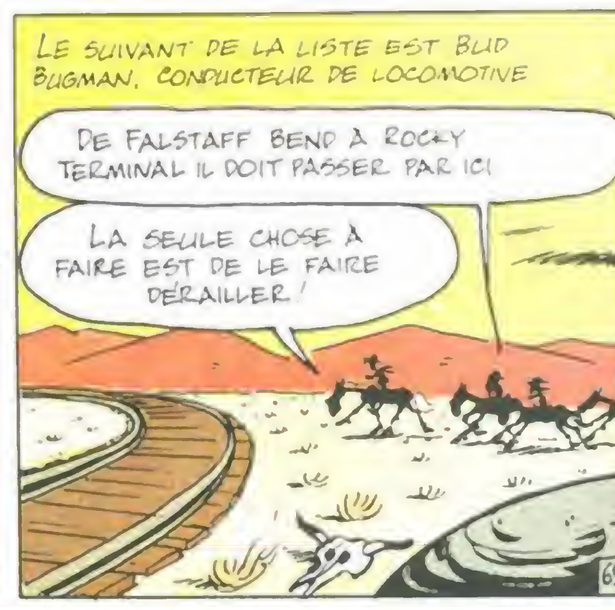
NE VOUS DISPUTEZ PAS MES FRÈRES. JE SUIS PRÊT À ME PRÉSENTER DEVANT LE GRAND CROUPIER, MAIS ACCORDEZ-MOI LA FAVEUR DE LE FAIRE À LA ROULETTE RUSSE.

UNE SEULE BALLE DANS MON BARILLET MAIS JE RECOMMENCERAI AUTANT DE FOIS QU'IL FAUDRA, D'ACCORD ?
OK, OK, MAIS FAIS VITE !
MORRIS & GOSCINNY

PAW !
68

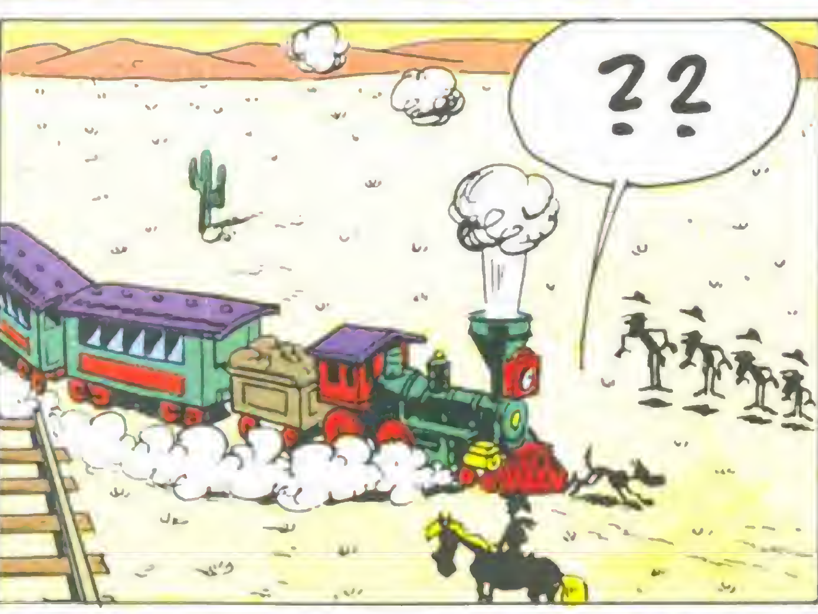

JE VAIS VOIR S'IL NE S'EST PAS RATÉ !
DÉPÊCHE-TOI.


N'AIE POINT D'INQUIÉTUDE, MON FRÈRE. LA BALLE ÉTAIT PIPÉE. MIRACLE !
JE L'AURAIS PARIÉ, MON RÉVÉREND.
MOI AUSSI, MON FRÈRE.


LE SUIVANT DE LA LISTE EST BUD BUGMAN, CONDUCTEUR DE LOCOMOTIVE
DE FALSTAFF BEND À ROCKY TERMINAL IL DOIT PASSER PAR ICI
LA SEULE CHOSE À FAIRE EST DE LE FAIRE DÉRAILLER !
69


HO HISSE ! HO HISSE !


BZZZZ BZZZZ
JE CROIS QU'IL APPROCHE !
70


??

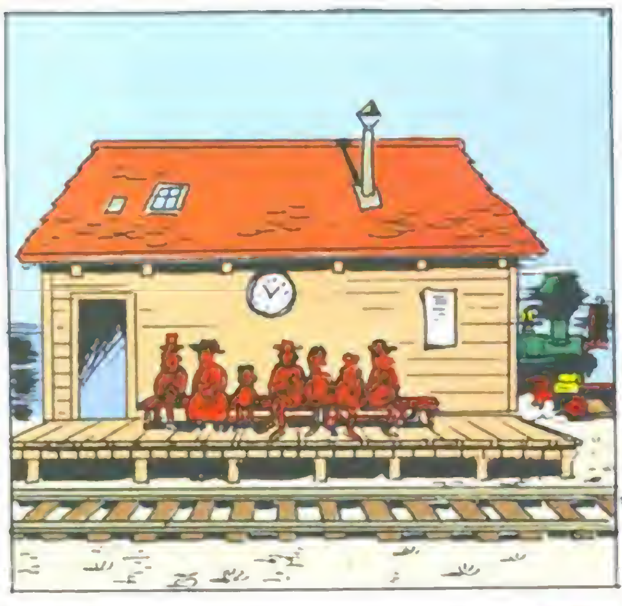


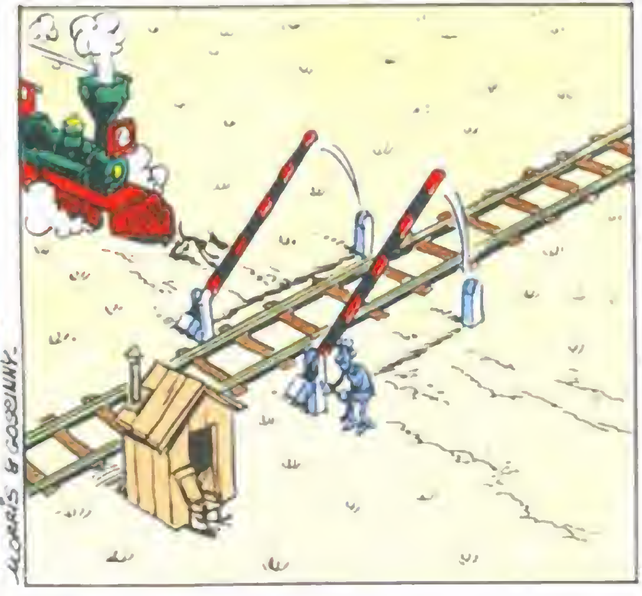

VOUS ÊTES BIEN BUD BUGMAN ?
OUI, MAIS LE MOMENT N'EST PAS AUX PRÉSENTATIONS. J'ESSAIE D'ARRÊTER CETTE LOCOMOTIVE.
71


HEIN ? VOUS ÊTES FOU !
AU CONTRAIRE ! CONTINUEZ LE PLUS VITE POSSIBLE. FAITES CE QUE JE VOUS DIS.

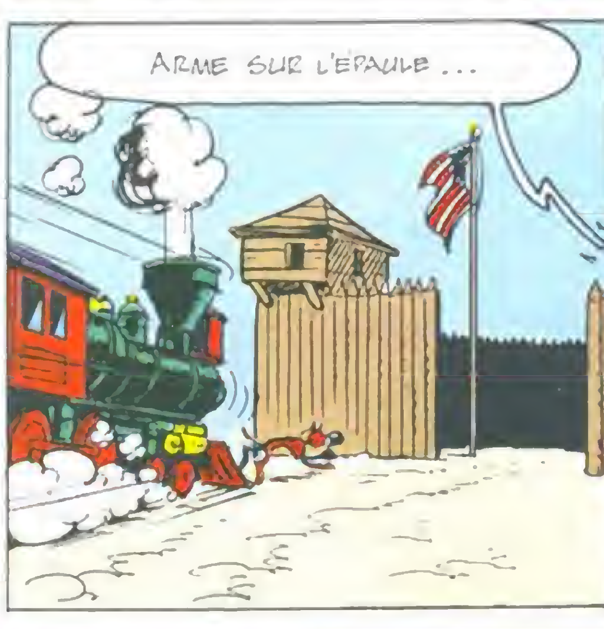

BON, ÇA VA. T'AS ENTENDU, WALT ?
MAIS BUD ! ON VA SE TUER...
MORRIS & GOSCINNY

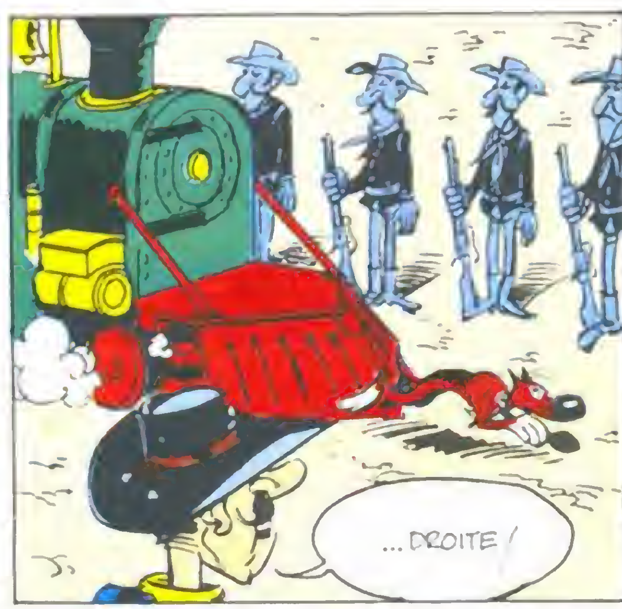

ARRÊTEZ ! ARRÊTEZ !
JE ME PLAINDRAI À LA COMPAGNIE !
MON PANIER ! MON PANIER ! AVEC LES OEUFS !
MON CARRÉ DE ROIS ! PERSONNE N'A VU MON CARRÉ DE ROIS ?
72


MORRIS & GOSCINNY

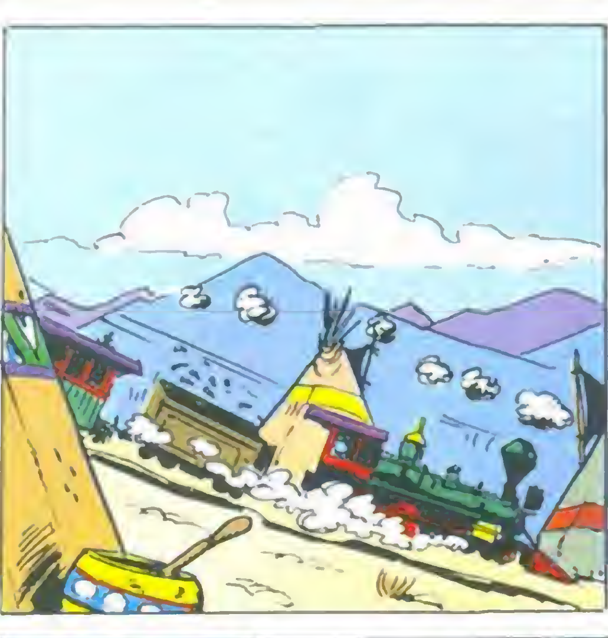



VOUS SAVEZ, ÇA VA MAL SE TERMINER, CE PETIT VOYAGE ...
CONTINUEZ, IL FAUT QUE JE VOUS EXPLIQUE CERTAINES CHOSES.
73


ARME SUR L'EPAULE ...


... DROITE !

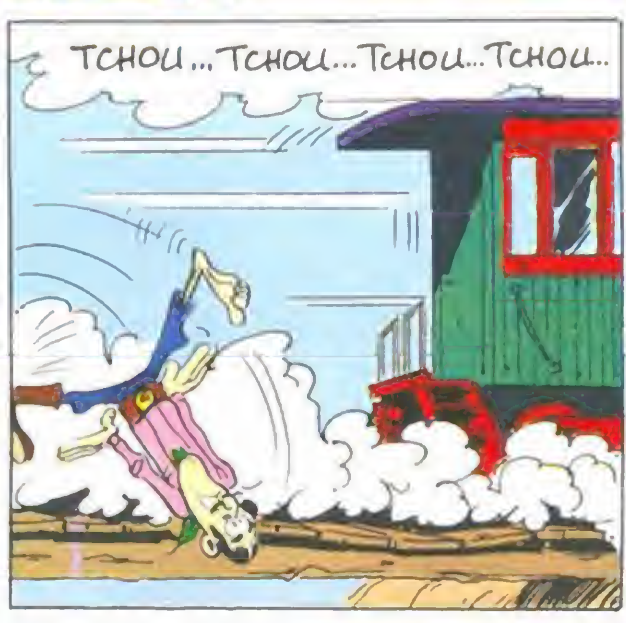

LIEUTENANT ! DÉSIGNEZ SIX HOMMES POUR RÉPARER LA PALISSADE !
74



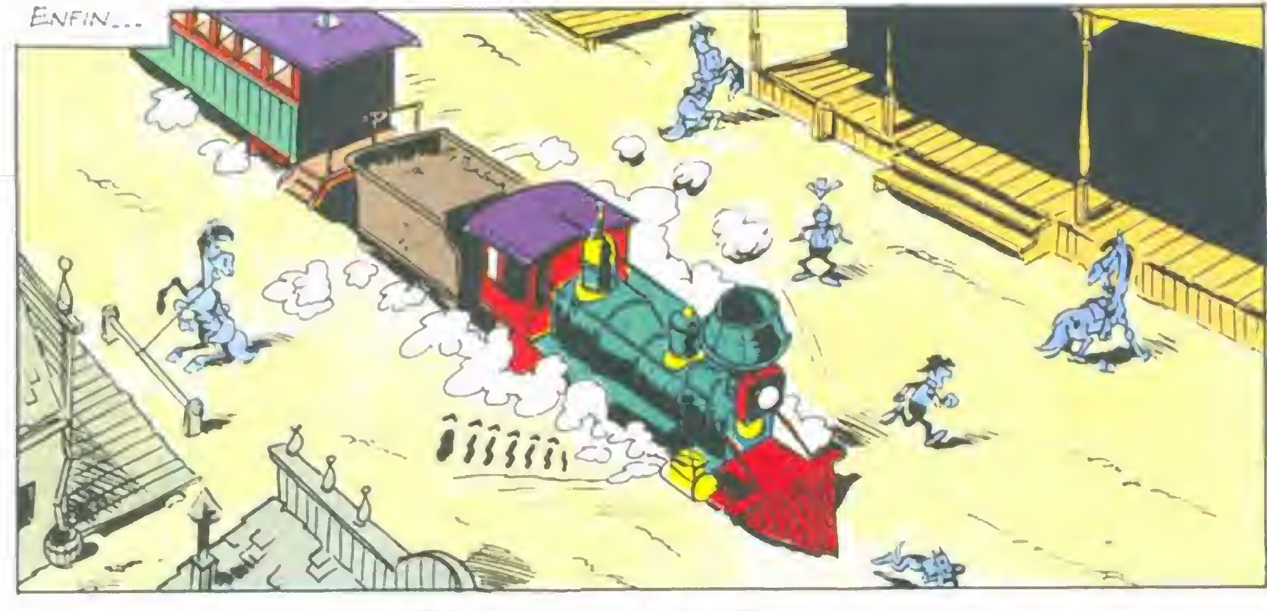



VOUS N'AURIEZ PAS VU PASSER UN TRAIN ?
IL EST À NOUS, CE TRAIN !
75


MAIS QU'EST-CE QU'ILS ONT ?


TCHOU... TCHOU... TCHOU... TCHOU...

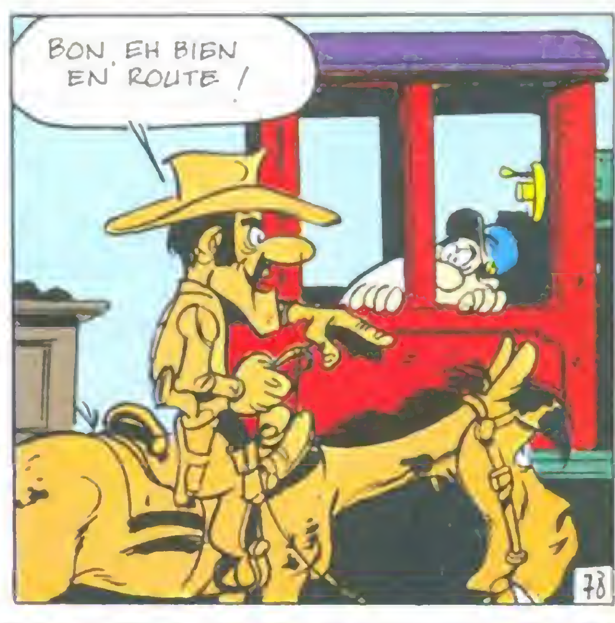

ÇA M'EST DEJÀ ARRIVÉ DE RATER UN TRAIN MAIS C'EST LA PREMIÈRE FOIS QU'IL Y A UN TRAIN QUI ME RATE !
76


ENFIN...


OUF !!!
77


OÙ EST BUD BUGMAN ?
C'ÉTAIT LUI OU MOI, JOE. IL A ESSAYÉ DE ME JETER HORS DE LA LOCOMOTIVE !


IL L'A DESCENDU ! CE DESPERADO A DESCENDU BUD ET L'A BALANCÉ PAR DESSUS BORD. ARRÊTEZ-LE, MONSIEUR QUI QUE VOUS SOYEZ !


BON, EH BIEN EN ROUTE !
78

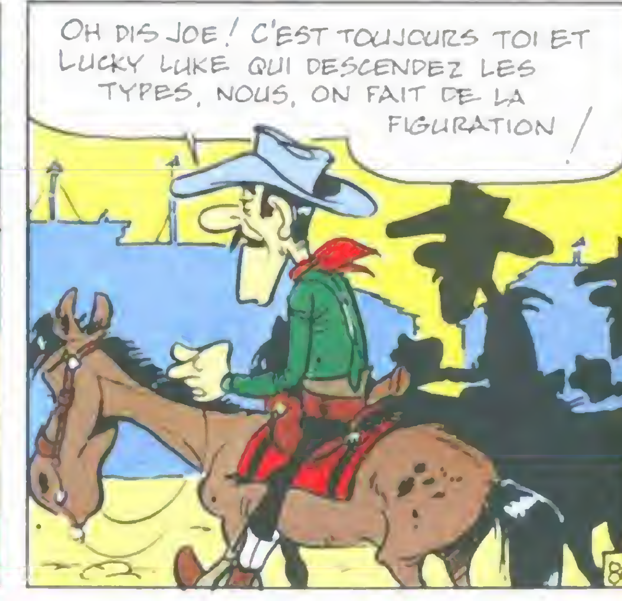

MORRIS & GOSCINNY




EH BUD ! ON LES A BIEN EUS HEIN ?
CE N'EST PAS UNE RAISON POUR TE MOUCHER DANS MA CASQUETTE !
79


BONJOUR, MON FIFI !
KRRRRRROAA !

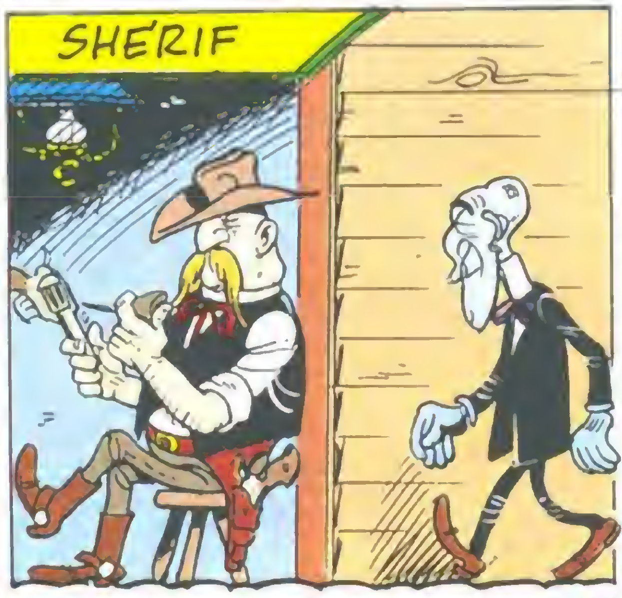

C'EST LUI, MATHIAS BONES LE DERNIER JURÉ. JE VAIS LE DESCENDRE !


OH DIS JOE ! C'EST TOUJOURS TOI ET LUCKY LUKE QUI DESCENDEZ LES TYPES, NOUS, ON FAIT DE LA FIGURATION !
80


WILLIAM A RAISON. C'EST LE DERNIER JURÉ, C'EST NOTRE DERNIÈRE CHANCE DE RIGOLER.
MORRIS & GOSCINNY

CE QUI SERAIT GENTIL, CE SERAIT QU'ON LE DESCENDE TOUS ENSEMBLE EN FAMILLE.

POUR UNE FOIS, C'EST UNE BONNE IDÉE !
AH OUI ! POUR UNE FOIS, C'EST UNE BONNE IDÉE !

EN TOUT CAS, JE VOUS DÉCONSEILLE DE LE DESCENDRE EN VILLE. JE CONNAIS TUMBLEWEED SPRINGS. ICI ILS NE RIGOLENT PAS AVEC LA LOI

SHÉRIF

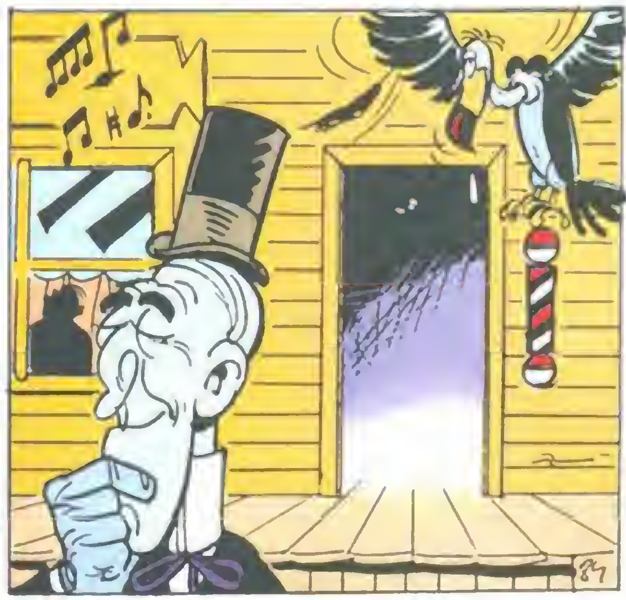
RIEN POUR MOI AUJOURD'HUI, SHÉRIF ?
82

RIEN POUR VOUS, CROQUE-MORT, LES GENS SE TIENNENT TRANQUILLES ON NE PLAISANTE PAS AVEC LA LOI.

SI ON PLAISANTAIT UN PEU PLUS AVEC ELLE, LA VIE SERAIT PLUS GAIE POUR MOI, SHÉRIF SALUT !

BONJOUR DOCTEUR !
JE VOUS AI DÉJÀ DIT DE NE PAS ME PARLER EN PUBLIC, BONES !
83

PEUH ...
HÉ HÉ HÉ !

A LA SOUPE, TIM, C'EST PRÊT !
J'ARRIVE, PAPA !

84




ÉCOUTEZ, LAISSEZ-MOI SUIVRE LE CROQUE-MORT. IL QUITTERA SÛREMENT LA VILLE À UN MOMENT DONNÉ. JE TÂCHERAI DE CONNAÎTRE SON ITINÉRAIRE ET VOUS POURREZ LUI TENDRE UNE EMBUSCADE.


D'ACCORD, COW-BOY, MAIS ATTENTION ! TU N'Y TOUCHES PAS. IL EST À NOUS !
85


JE PEUX VOUS DIRE UN MOT ? C'EST POUR VOUS ÉVITER DE DEVENIR VOTRE PROPRE CLIENT


PLUS TARD...
ALORS, COW BOY ?
CET APRÈS-MIDI BONES PART AVEC SON CORBILLARD. SES AFFAIRES SONT TROP MAUVAISES ICI.


IL FAUDRA LUI TENDRE UNE EMBUSCADE ICI, DEVANT LES ROCHES ROUGES
O.K., TOI, TU NOUS ATTENDRAS À PALOMINO CITY !
86


BON, ALORS TU SAIS CE QUE TU AURAS À FAIRE...

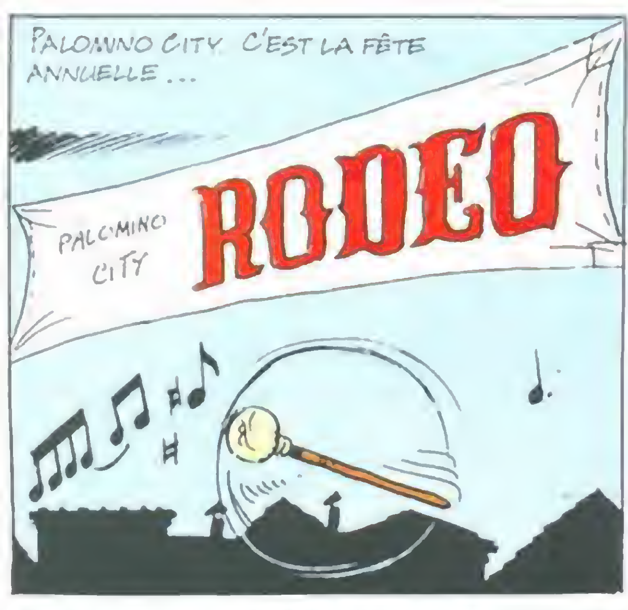

ÇA ALORS ! OÙ EST PASSÉ LE CHEVAL BLANC ? ON L'A VOLÉ AUSSI ?


ET JOLLY JUMPER MAQUILLÉ SORT DE LA VILLE, TIRANT LE CORBILLARD AVEC UN FAUX CROQUE-MORT...
87


AUX ROCHES ROUGES ÉCLATE UNE FUSILLADE NOURRIE...
PAN! PAN!


ON L'A EU, LES GARS !
C'EST TOUT DE MÊME CHOUETTE DE RIGOLER EN FAMILLE COMME ÇA !
MORRIS & GOSCINNY


ON DEVRAIT FAIRE ÇA PLUS SOUVENT
SI MAMAN ET PAPA AVAIENT PU NOUS VOIR !
VOUS VOUS SOUVENEZ QUAND ON ÉTAIT PETITS ET QU'ON ALLAIT ATTAQUER LES BANQUES AVEC LES PARENTS ?
88


PALOMINO CITY. C'EST LA FÊTE ANNUELLE...
PALOMINO CITY
RODEO


IL NOUS RESTE À SUPPRIMER LE JUGE GROOVY QUI A PRONONCÉ LA SENTENCE CONTRE TONTON HENRY
PAS FACILE : IL PRÉSIDE LE RODÉO.


APRÈS, IL DONNE UNE RÉCEPTION DANS SON RANCH POUR TOUS LES CONCURRENTS. ET ON POURRA L'APPROCHER. MAIS POUR CELA IL FAUT ÊTRE CONCURRENT !
29


ÉPREUVE SUIVANTE : LA CAPTURE DES VEAUX !

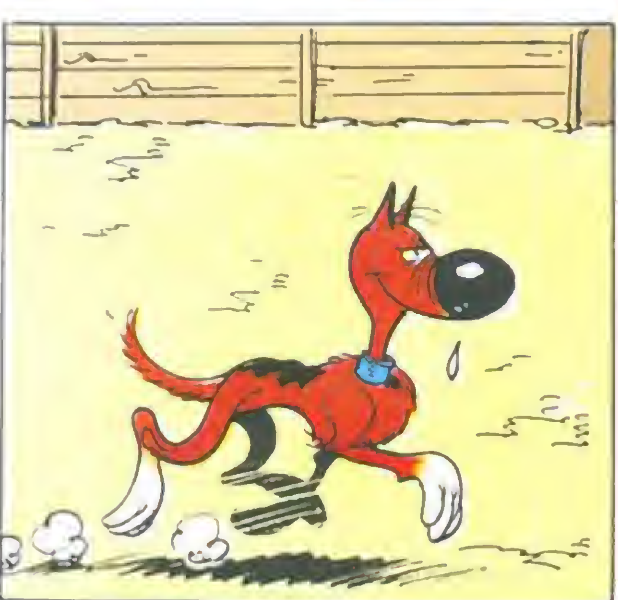



POUR UN EXERCICE IDIOT, C'EST UN EXERCICE IDIOT !
90


JE ME DEMANDE OÙ EST PASSÉ RAN TAN PLAN...


CIEL ! VOILÀ QUE J'AI PERDU MES VOLEURS DE PRISON...


MAIS JE CROIS BIEN QU'ILS SONT EN FACE. C'EST BEAU L'INSTINCT DU PLUS NOBLE DES ANIMAUX !
91




MORRIS & GOSCINNY.


?
92


IL EST À NOUS !


EH BIEN, NE LAISSEZ PAS TRAÎNER VOS COCHONNERIES N'IMPORTE OÙ.

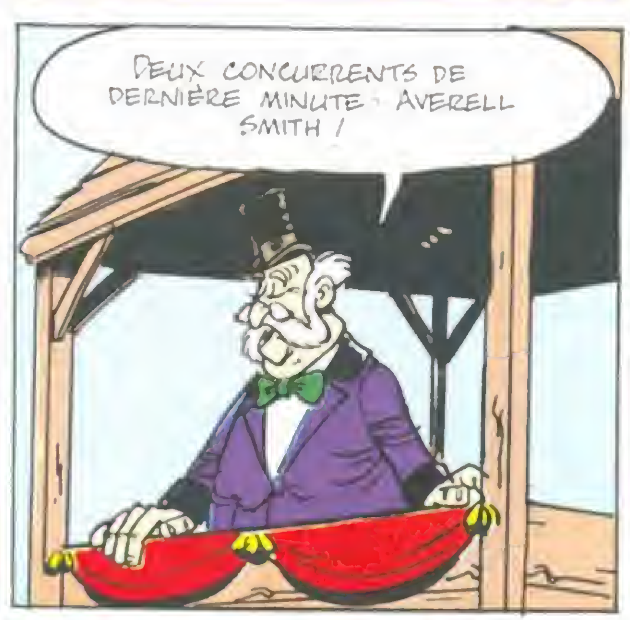

L'ESSENTIEL N'EST PAS DE GAGNER, MAIS DE PARTICIPER. RAN TAN PLAN NOUS A DONNÉ L'EXEMPLE !
93


ET MAINTENANT, LE DRESSAGE DE CHEVAUX SAUVAGES !

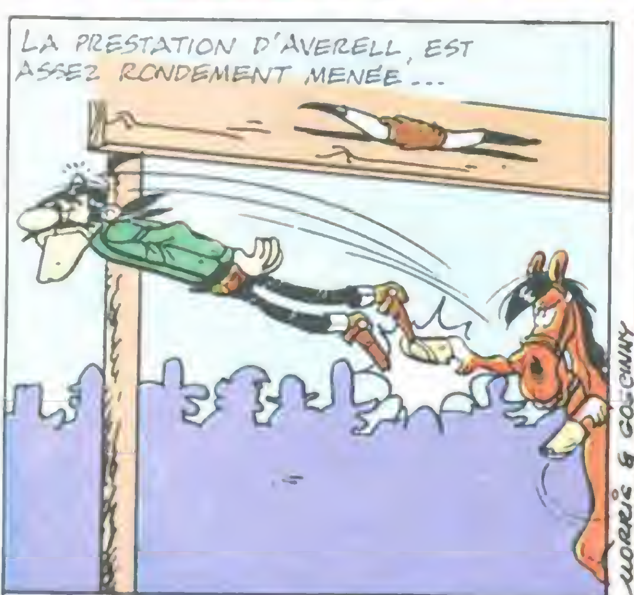

EUH... CROIS-TU QUE C'EST UNE SI BONNE IDÉE DE PARTICIPER À ÇA.
C'EST LE SEUL MOYEN D'APPROCHER LE JUGE, ENSUITE.


QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ À ME REGARDER COMME ÇA ?
AVERELL, ON A UNE BONNE SURPRISE POUR TOI.
OUAIP ! C'EST TOI QUI VAS DESCENDRE LE JUGE.
C'EST PAS UNE BONNE SURPRISE, ÇA ?


BON. C'EST AVERELL QUI S'Y COLLE. LUKE, TU T'INSCRIS AUSSI CAR TU DOIS ÊTRE TÉMOIN QUAND AVERELL DESCENDRA LE JUGE !


DEUX CONCURRENTS DE DERNIÈRE MINUTE : AVERELL SMITH !


J'AI RÉFLÉCHI ! JE VEUX PAS Y ALLER !
95


LA PRESTATION D'AVERELL EST ASSEZ RONDEMENT MENÉE...
MORRIS & GOSCINNY


À LA PLUS GRANDE GLOIRE DU CHEVAL, D'AILLEURS.
BRAVO!
BRAVO!
BRAVO!
BRAVO!


ET C'EST LE TOUR DE LUCKY LUKE...


IL EST À MOI, CE COW-BOY C'EST MOI QUI L'AI DRESSÉ !

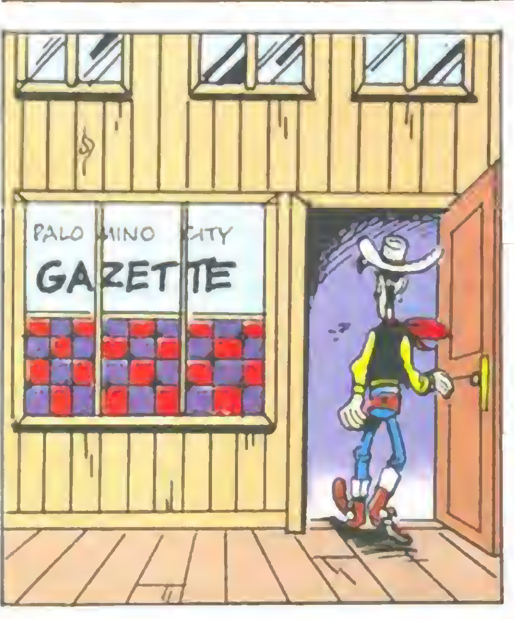

LUCKY LUKE, VOUS ÊTES LE CHAMPION. DÉSOLÉ DE VOUS INTERROMPRE, MAIS IL EST L'HEURE. JE RAPPELLE À TOUS LES CONCURRENTS QUE JE LES ATTENDS CE SOIR DANS MON RANCH !


ALORS IL EST PRÊT AVERELL ?
DEPUIS LE RODÉO IL EST DANS UN DRÔLE D'ÉTAT. IL NE RECONNAIT PERSONNE ET IL NE SE RAPPELLE MÊME PAS QUI IL EST !
97


EH, AVERELL ! ÇA VA ?
ÇA VA AVERELL ?
QUI ÊTES-VOUS MESSIEURS ? VOUS AVEZ UNE DRÔLE DE TÊTE... HI, HI...


TU CROIS QU'IL EST EN ÉTAT DE DESCENDRE LE JUGE ?
DE TOUTE FAÇON, ON N'A PAS LE CHOIX. JE L'ACCOMPAGNE. ATTENDEZ-MOI ICI.


VOUS SAVEZ QUE VOUS AUSSI VOUS AVEZ UNE DRÔLE DE TÊTE ?
OUAIS ! ATTENDS-MOI J'AI UNE COURSE À FAIRE. APRÈS, ON IRA BOIRE UN VERRE
98


PALOMINO CITY
GAZETTE


SALUT ! JE VOUDRAIS UNE ÉDITION SPÉCIALE. JE VAIS VOUS LA DICTER.
?


J'ESPÈRE QU'IL AURA RÉUSSI.
OUAIS, CE JUGE EST LE DERNIER OBSTACLE ENTRE NOUS ET L'HÉRITAGE DE TONTON !
ET PUIS APRÈS, JE POURRAI DESCENDRE LUCKY LUKE !


IL A RÉUSSI ! IL A ÉTÉ FORMIDABLE !
EH ?
99

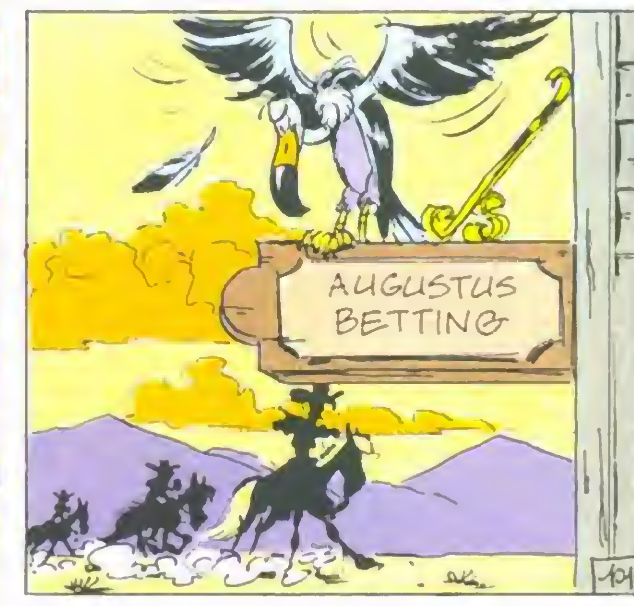

LA PALOMINO GAZETTE, ÉDITION SPÉCIALE ! TOUS LES DÉTAILS SUR LE MEURTRE SAUVAGE DU JUGE


ÉCOUTEZ : LE JUGE A ÉTÉ ABATTU PENDANT LA RÉCEPTION QU'IL OFFRAIT AUX CONCURRENTS DU RODÉO. SON MEURTRIER, UN CERTAIN AVERELL SMITH, A RÉUSSI À DISPARAÎTRE !
MORRIS & GOSCINNY


BRAVO, AVERELL !
TU ES FORMIDABLE !
UN VRAI HÉROS !
EH ?
100


EN ROUTE POUR NOTHING GULCH ! NOUS AVONS RENDEZ-VOUS AVEC UN HÉRITAGE CHEZ LE NOTAIRE AUGUSTUS BETTING !




AUGUSTUS BETTING
101

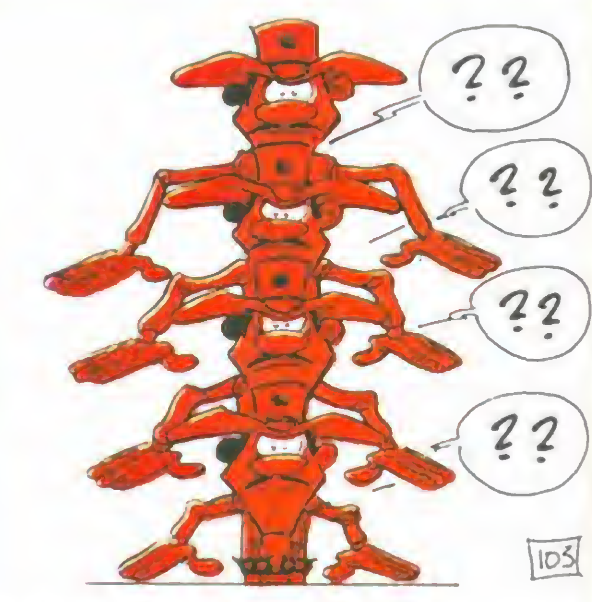

SOYEZ LES BIENVENUS, MESSIEURS. TOUT S'EST PASSÉ COMME PRÉVU, JE PENSE ?


OUAIP ! ET LUCKY LUKE PEUT EN TÉMOI-GNER !
MAIS OUI TOUT S'EST PASSÉ COMME PRÉVU


PARFAIT. NOUS N'AVONS PLUS BESOIN DE TOI, COW-BOY, ET JE VAIS TE ...
102


UN INSTANT ! IL Y A ENCORE UNE PETITE FORMALITÉ. SI VOUS VOULEZ BIEN PASSER PAR ICI ...


ÉCOUTEZ, J'AIMERAIS QU'ON ÉCOURTE LES FORMALITÉS... ENFIN FAISONS LES CHOSES DANS LES RÈGLES !


??
??
??
??
103


NOUS VOUS ATTENDIONS, LE JURY A EU LE TEMPS DE DÉLIBÉRER. VOUS ÊTES ACCUSÉS DE TENTATIVES RATÉES DE MEURTRE. LUCKY LUKE PEUT EN TÉMOIGNER. MESSIEURS LES JURÉS VOTRE VERDICT ?


COUPABLES !...
COUPABLES !
COUPABLES !...
COUPABLES !
MORRIS & GOSCINNY

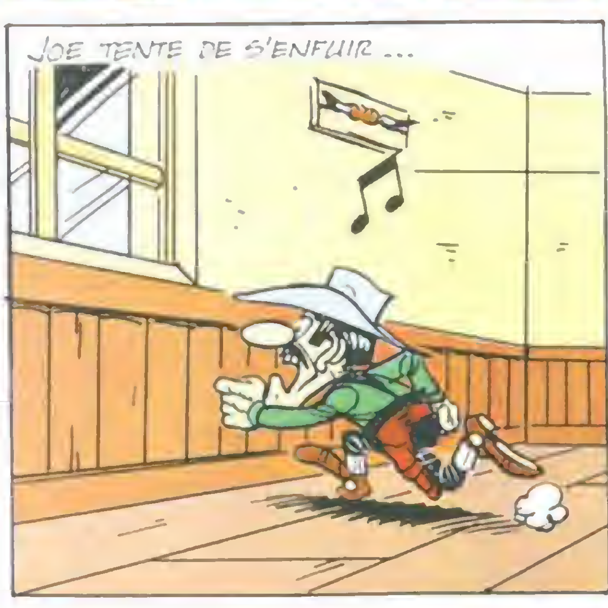

UGH !
HIPS !... COUPABLES !
COUPABLES !
COUPABLES ! VOS VÊTEMENTS SONT PRÊTS ! ÇA FERA $ 5.
104

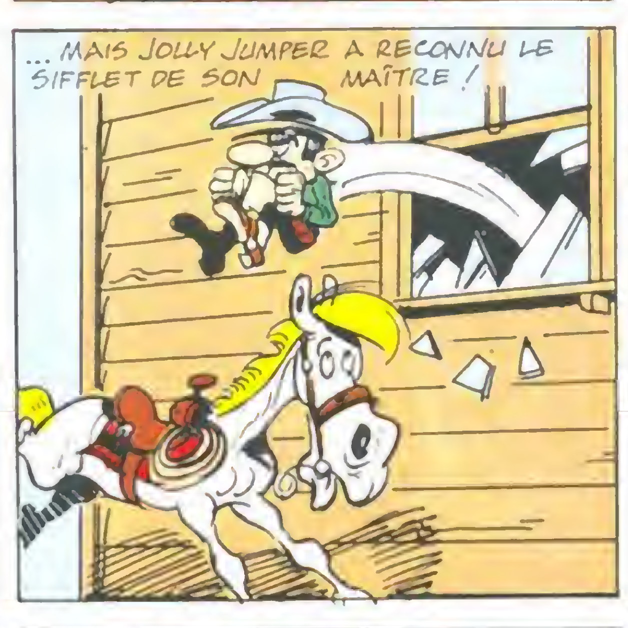

LA COUR VOUS CONDAMNE À RETOURNER EN PRISON ET À Y RESTER POUR DE BON !
105


LUCKY LUKE ! ESPÈCE DE COYOTE ! C'EST TOI QUI AS TOUT MANIGANCÉ !...

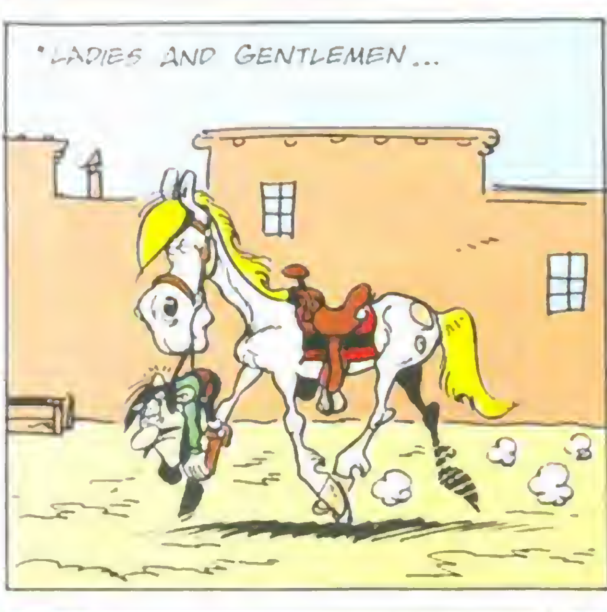

MAIS LUCKY LUKE EST PLUS RAPIDE QUE SON OMBRE !
PAW !


105


JOE TENTE DE S'ENFUIR ...


... MAIS JOLLY JUMPER A RECONNU LE SIFFLET DE SON MAÎTRE !


SCHLAF !
106


"LADIES AND GENTLEMEN ...


"LE CRIME NE PAIE PAS EN DÉPIT DES MANOEUVRES HONTEUSES DES DALTON ! C'EST DONC AUX BONNES OEUVRES QUE SERA DÉVOLU L'HÉRITAGE DALTON ...
FONDATION
HENRY DALTON


"ET LES HÉROS DE CETTE EFFRAYANTE BALLADE "S'EN ÉTONNERA-T-ON ? "APRÈS LEUR ESCAPADE "SONT RETOURNÉS CASSER DES CAILLOUX EN PRISON ...
107


TOUT VA BIEN J'AI RETROUVÉ LA PRISON, J'AI CAPTURÉ PRESQUE TOUS LES VOLEURS DE PRISON ...

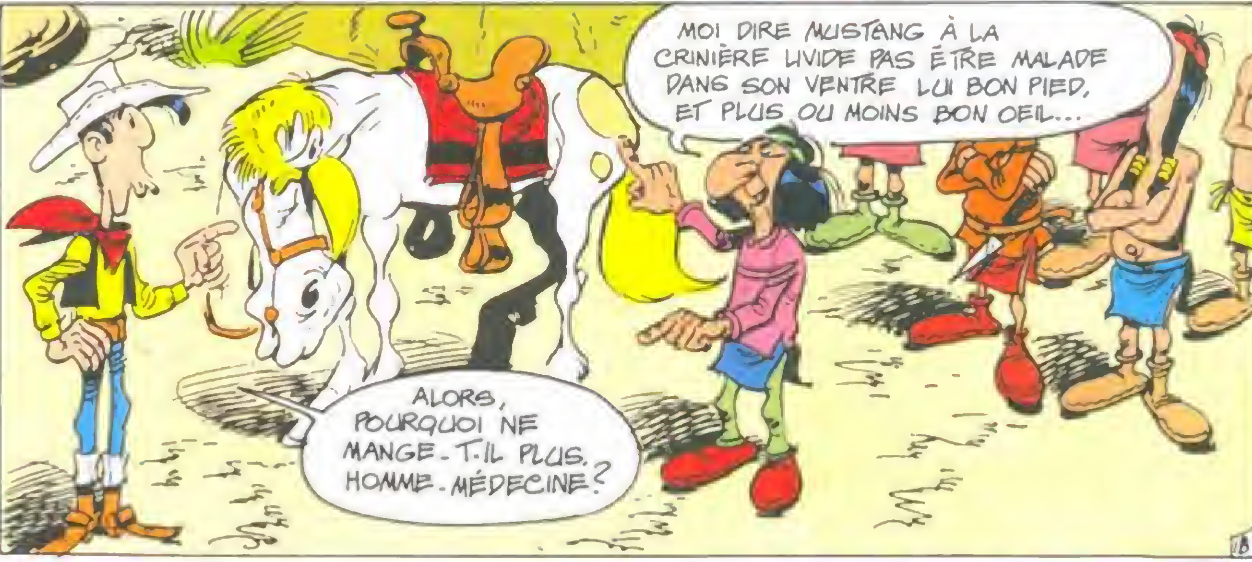

"TANDIS QU'AU LOIN S'EN VA LE POOR "LONESOME COWBOY" "COURAGEUX ARTISAN DE LEUR ARRESTATION,


" I'M A POOR LONESOME COWBOY ...
FIN
MORRIS & GOSCINNY
108

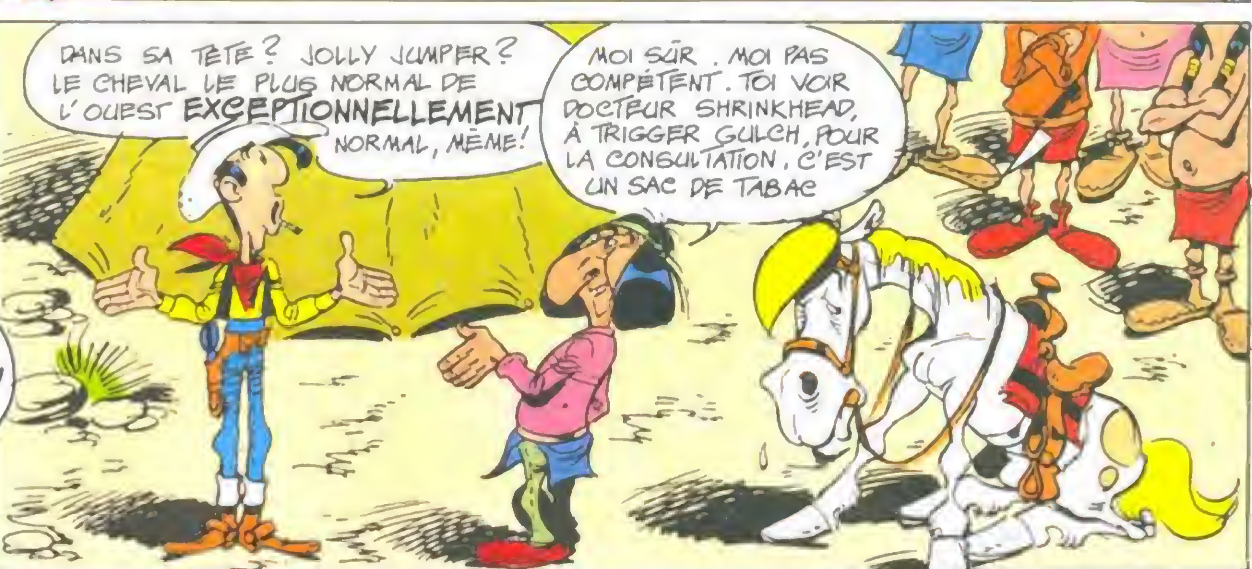
UN AMOUR DE JOLLY JUMPER



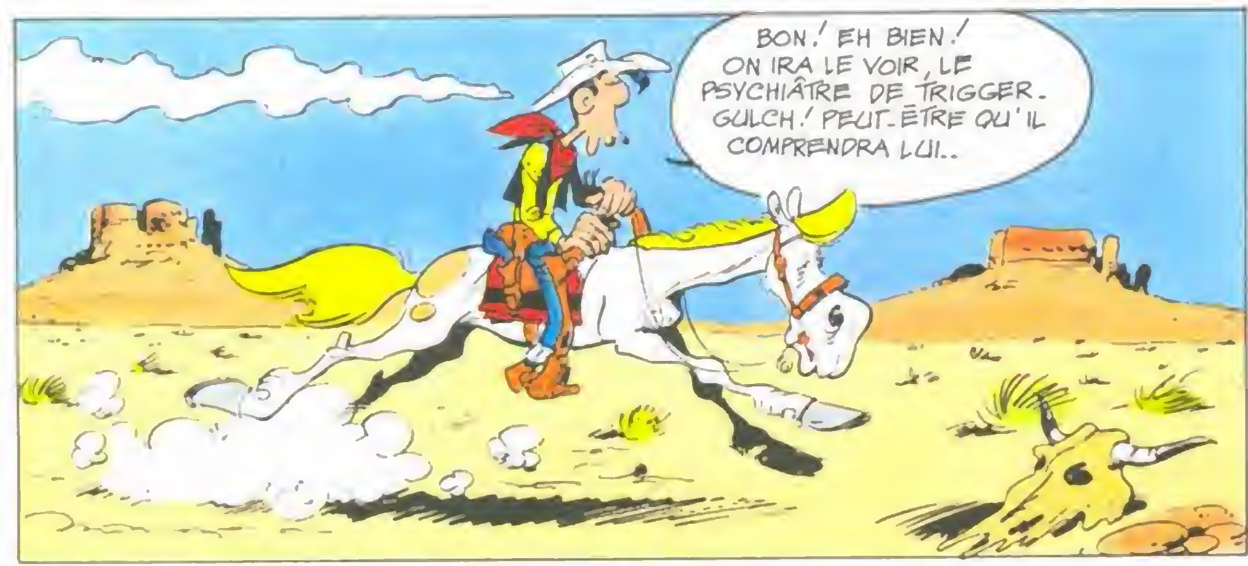








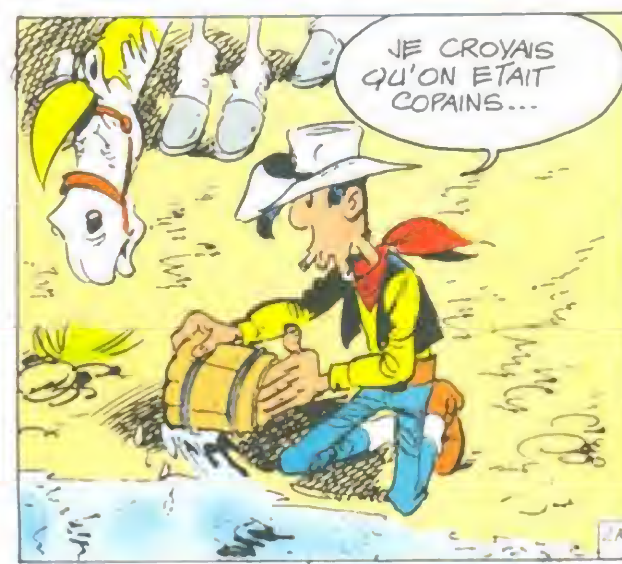



BON ! EH BIEN ! ON IRA LE VOIR, LE PSYCHIÂTRE DE TRIGGER-GULCH ! PEUT-ÊTRE QU'IL COMPRENDRA LUI..


... PUISQU'À MOI, TU NE VEUX RIEN ME DIRE !

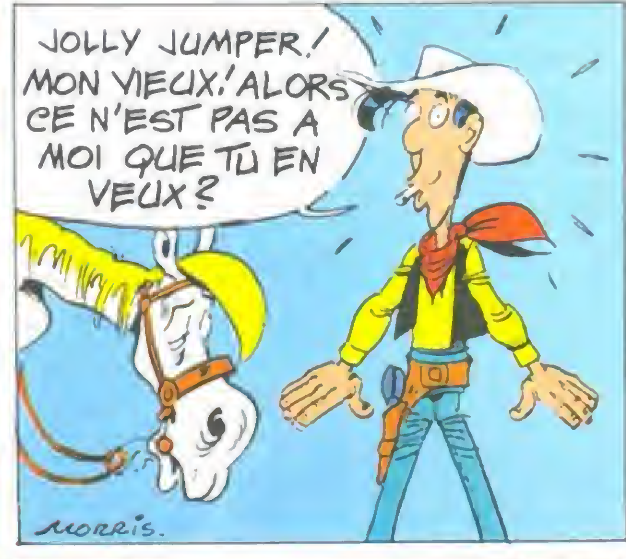

REMARQUE JE N'INSISTE PAS...

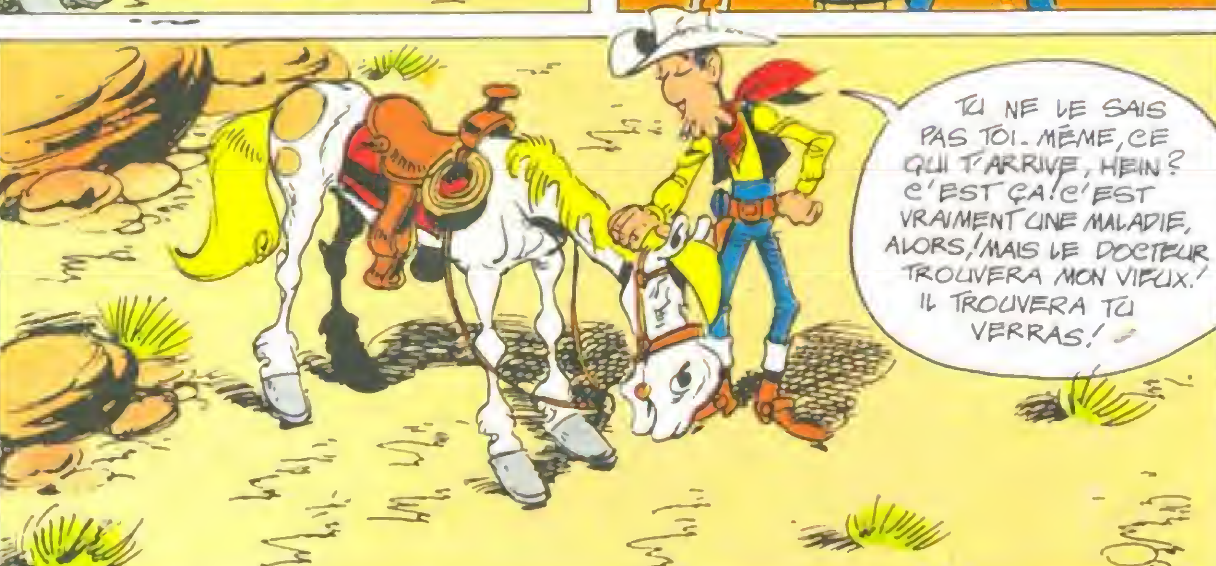

...JE NE L'AURAIS PAS CRU, C'EST TOUT..


JE CROYAIS QU'ON ETAIT COPAINS...

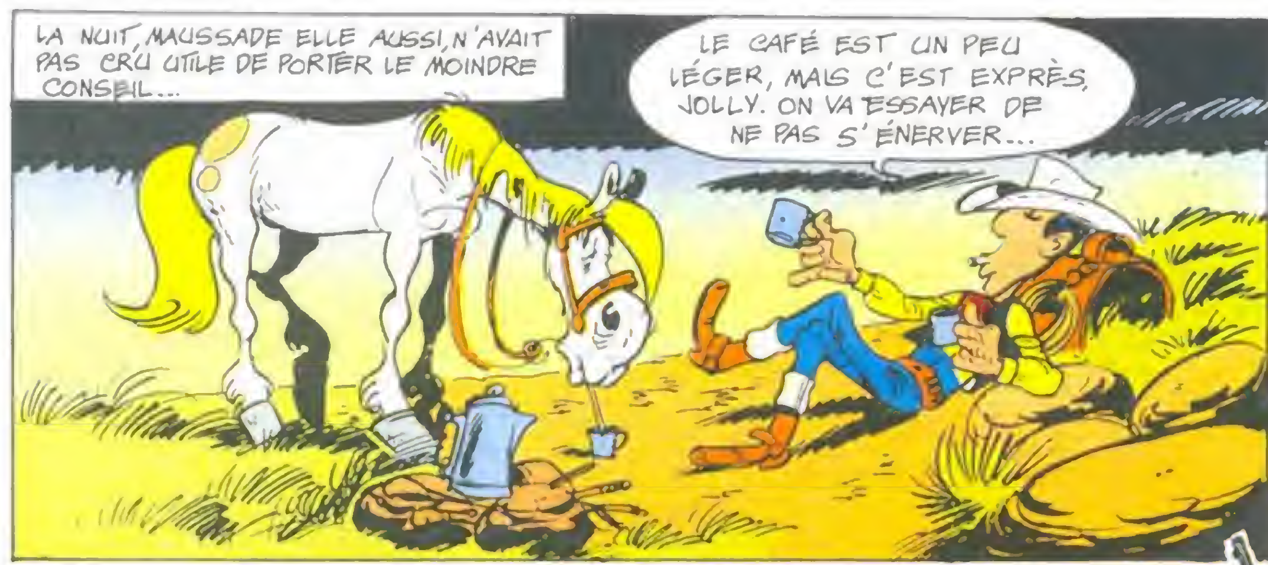

...ET UN COPAIN À QUI ON NE CONFIE PAS SES PROBLÈMES, CE N'EST PAS VRAIMENT UN...


?


JOLLY JUMPER ! MON VIEUX ! ALORS CE N'EST PAS A MOI QUE TU EN VEUX ?
MORRIS.

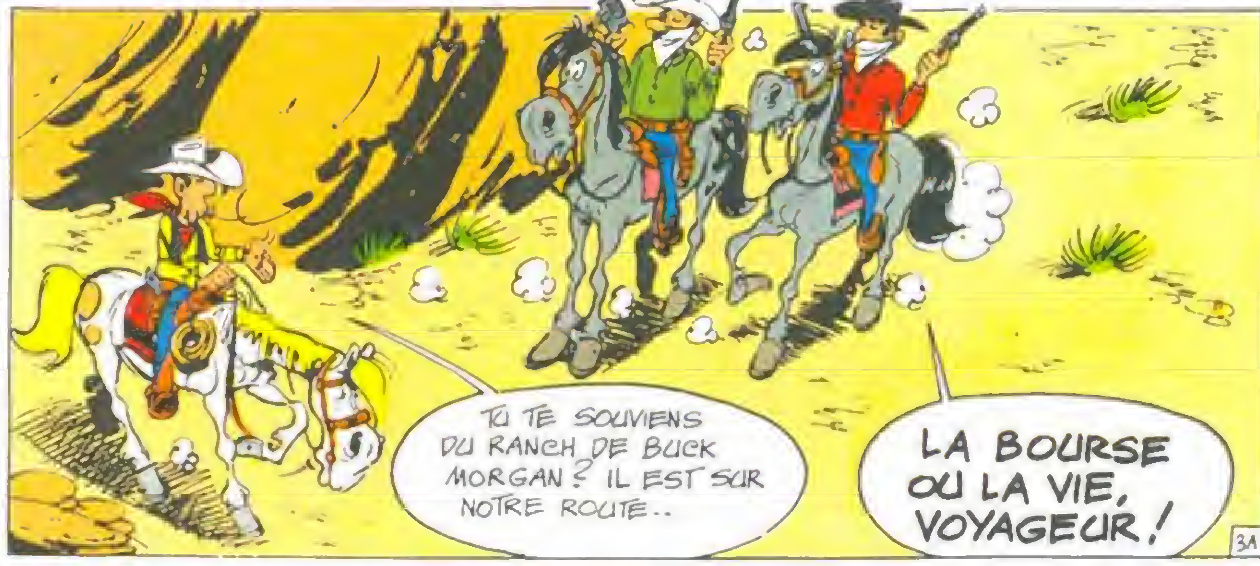

TU NE LE SAIS PAS TOI-MÊME, CE QUI T'ARRIVE, HEIN ? C'EST ÇA ! C'EST VRAIMENT UNE MALADIE, ALORS ! MAIS LE DOCTEUR TROUVERA MON VIEUX ! IL TROUVERA TU VERRAS !


OUAIP ! IL FERA BIEN DE TROUVER !...


LA NUIT, MAUSSADE ELLE AUSSI, N'AVAIT PAS CRU UTILE DE PORTER LE MOINDRE CONSEIL...
LE CAFÉ EST UN PEU LÉGER, MAIS C'EST EXPRÈS, JOLLY. ON VA ESSAYER DE NE PAS S'ÉNERVER...

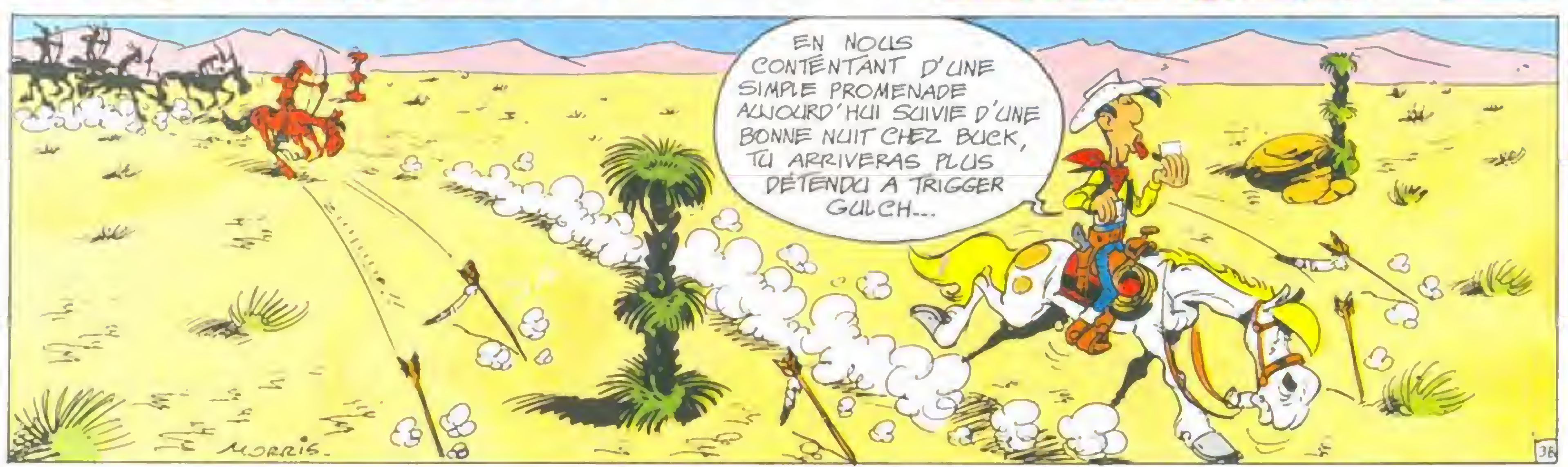

...D'UN CÔTÉ, J'AI HÂTE QUE LE TOUBIB TE RENDE TA BONNE HUMEUR. MAIS DE L'AUTRE...


...DANS TON ÉTAT, IL NE FAUT PRENDRE AUCUN RISQUE. NOTRE DEUXIÈME ÉTAPE SERA COURTE ET PAS TROP FATIGANTE...


TU TE SOUVIENS DU RANCH DE BUCK MORGAN ? IL EST SUR NOTRE ROUTE..
LA BOURSE OU LA VIE, VOYAGEUR !
31A


...NOUS NOUS ARRÊTERONS CHEZ LUI..
BANG! BANG! BANG! BANG!


!
!
...JE SERAI CONTENT DE LE REVOIR.


EN NOUS CONTENTANT D'UNE SIMPLE PROMENADE AUJOURD'HUI SUIVIE D'UNE BONNE NUIT CHEZ BUCK, TU ARRIVERAS PLUS DÉTENDU A TRIGGER GULCH...
MORRIS
31B


TIENS ! LUKE ! ÇA C'EST UNE SURPRISE !


TU PASSAIS PAR LÀ ? BONNE ROUTE
OUAIP. J'AI PRIS LE RACCOURCI DE LA VIEILLE PISTE.

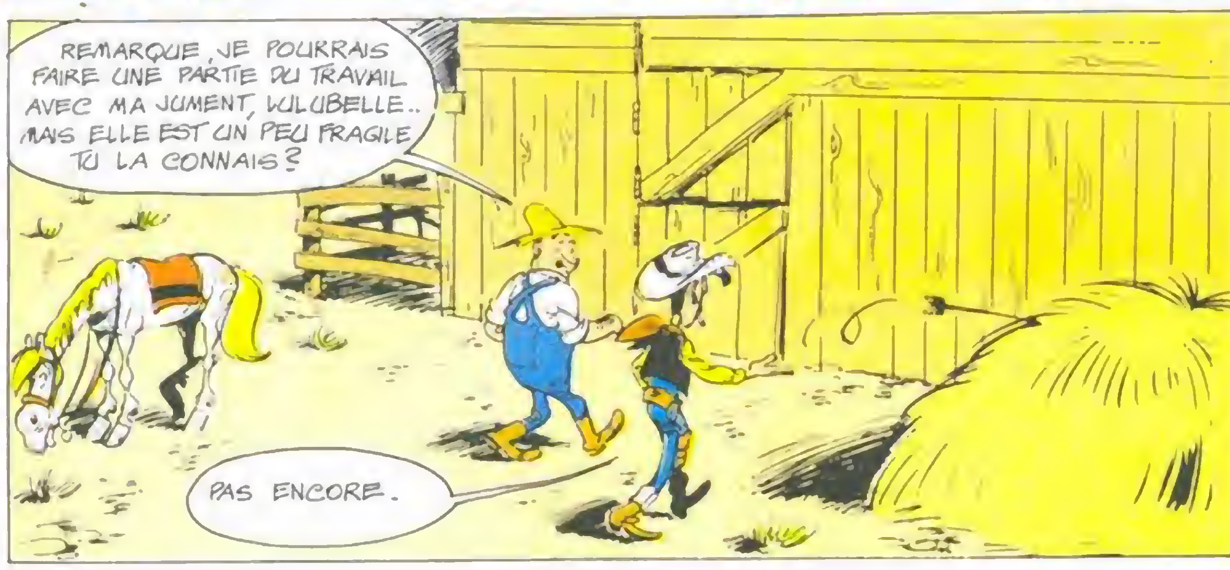

LA VIEILLE PISTE ? MAIS C'EST DEVENU LE RENDEZ-VOUS DE TOUS LES OUTLAWS ET DES INDIENS REBELLES, PAR LÀ !
AH OUI ?


PAS REMARQUÉ... IL FAUT TE DIRE QUE JOLLY JUMPER ME PRÉOCCUPE UN PEU, BUCK. IL N'A LE COEUR À RIEN...
AH ! C'EST DOMMAGE...
MORRIS

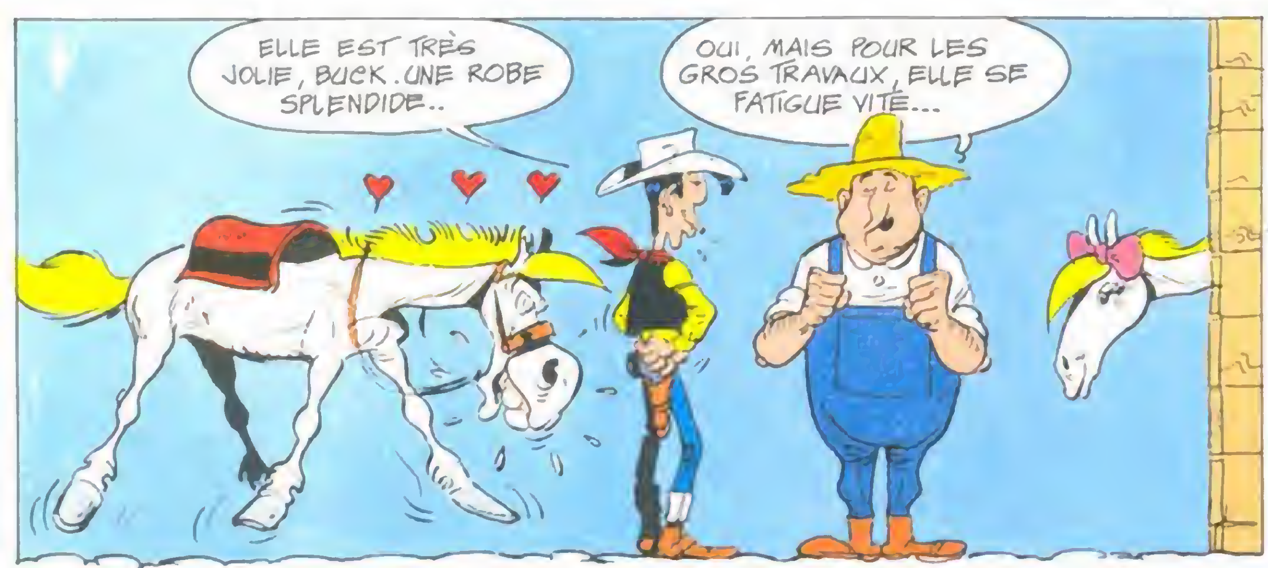

...TU TOMBAIS JUSTEMENT À PIC. MON FILS ZEB EST AU NEVADA POUR AFFAIRES, AVEC MON CHEVAL RED FLAG, ET TON JOLLY JUMPER AURAIT PU ME DONNER UN PETIT COUP DE MAIN EN ATTENDANT...


C'ÉTAIT L'AFFAIRE D'UN JOUR OU DEUX... MAIS S'IL EST MALADE...
ON PEUT TOUJOURS LUI DEMANDER...


APRÈS TOUT, J'IGNORE SI UN PEU D'EXERCICE LUI CONVIENT OU PAS... TIENS ! D'OÙ SORT CETTE FLÈCHE ?


REMARQUE, JE POURRAIS FAIRE UNE PARTIE DU TRAVAIL AVEC MA JUMENT, LULUBELLE.. MAIS ELLE EST UN PEU FRAGILE TU LA CONNAIS ?
PAS ENCORE.


LULUBELLE, VOICI MON AMI LUCKY LUKE...
ENCHANTÉ, LULUBELLE...

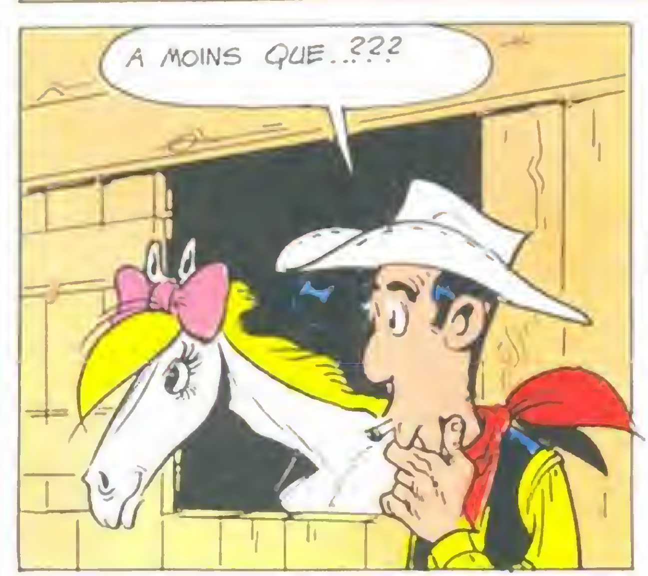

ELLE EST TRÈS JOLIE, BUCK. UNE ROBE SPLENDIDE..
OUI, MAIS POUR LES GROS TRAVAUX, ELLE SE FATIGUE VITE...


ENFIN! VA FALLOIR T'Y METTRE, MA BELLE. ON VA COMMENCER PAR LA CHARRETTE DE FOIN...
!?


HIIIIIIHIIIII
??


MAIS IL N'A PAS L'AIR EN SI PITEUSE CONDITION QUE ÇA, CE BRAVE CHEVAL! SI ON FAISAIT UN ESSAI, LUKE?
?
5A

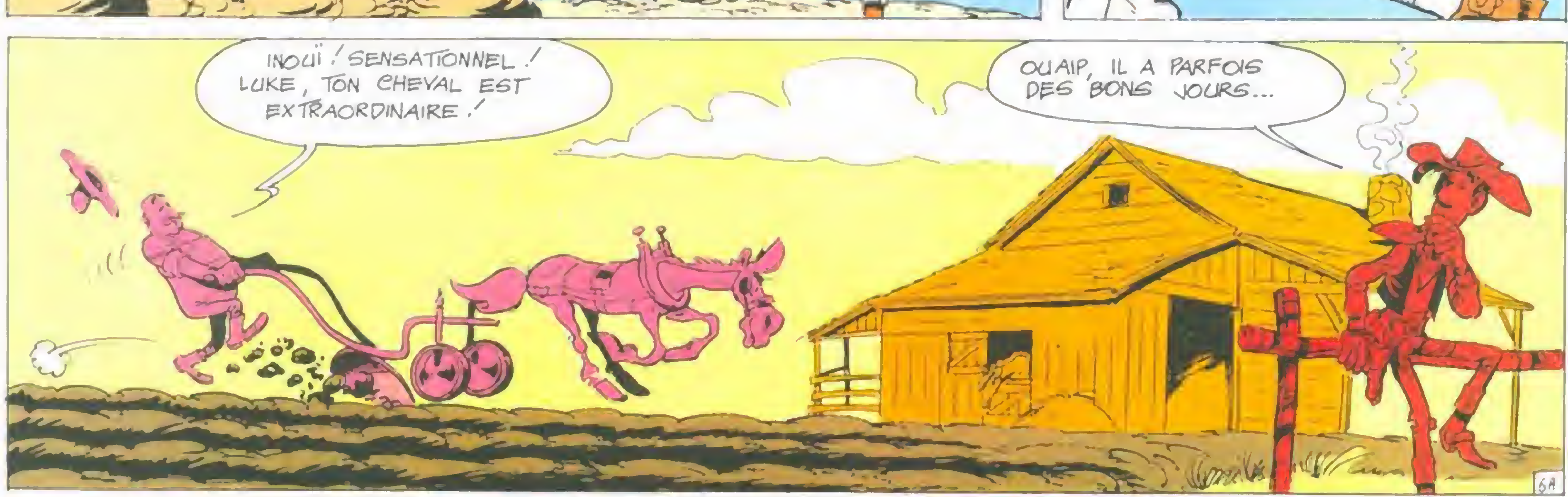

HÉ, LUKE! FORMIDABLE TON CANASSON! IL A DÉCOLLÉ CETTE CARRIOLE COMME SI C'ÉTAIT DE LA PLUME!
J'AVOUE QUE JE SUIS SURPRIS PAR CE CHANGEMENT...
MORRIS


A MOINS QUE...???

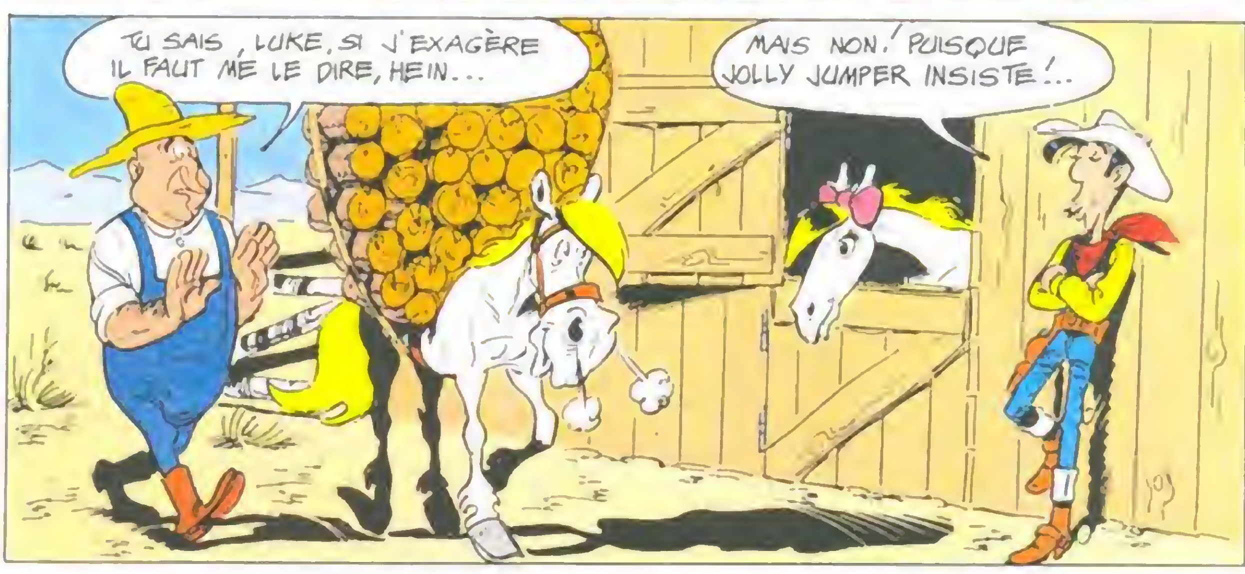

OH! MAIS JE CROIS COMPRENDRE, MOI!..
ARRHEUHH! ARRHEUHH!
BON! VOILA UNE BONNE CHOSE DE FAITE.

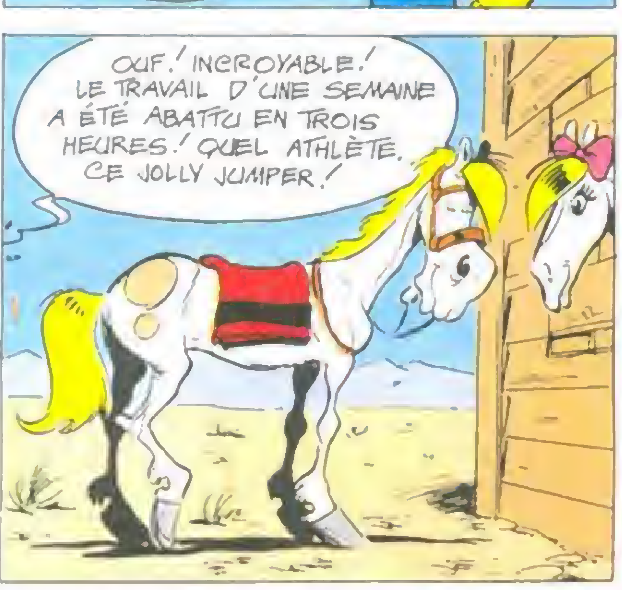

IL Y AVAIT AUSSI LES BÛCHES ET LE CHAMP A SILLONNER, MAIS JE NE VOUDRAIS PAS ABUSER...
OH ! ÇA DÉPEND... JOLLY JUMPER DÉCIDERA LUI-MÊME...


CE CHAMP... ON PEUT L'APERCEVOIR DEPUIS L'ÉCURIE ?
AH, OUI ! IL EST JUSTE EN FACE. POURQUOI ?
!


INOUÏ ! SENSATIONNEL ! LUKE, TON CHEVAL EST EXTRAORDINAIRE !
OUAIP, IL A PARFOIS DES BONS JOURS...
6A


JE ME DIS PARFOIS QUE ÇA DÉPEND UN PEU DU PAYSAGE...
MAIS POUR LES BÛCHES, JE VAIS TOUT DE MÊME BÂTER LULUBELLE...
HIIIIIIIIIHH !

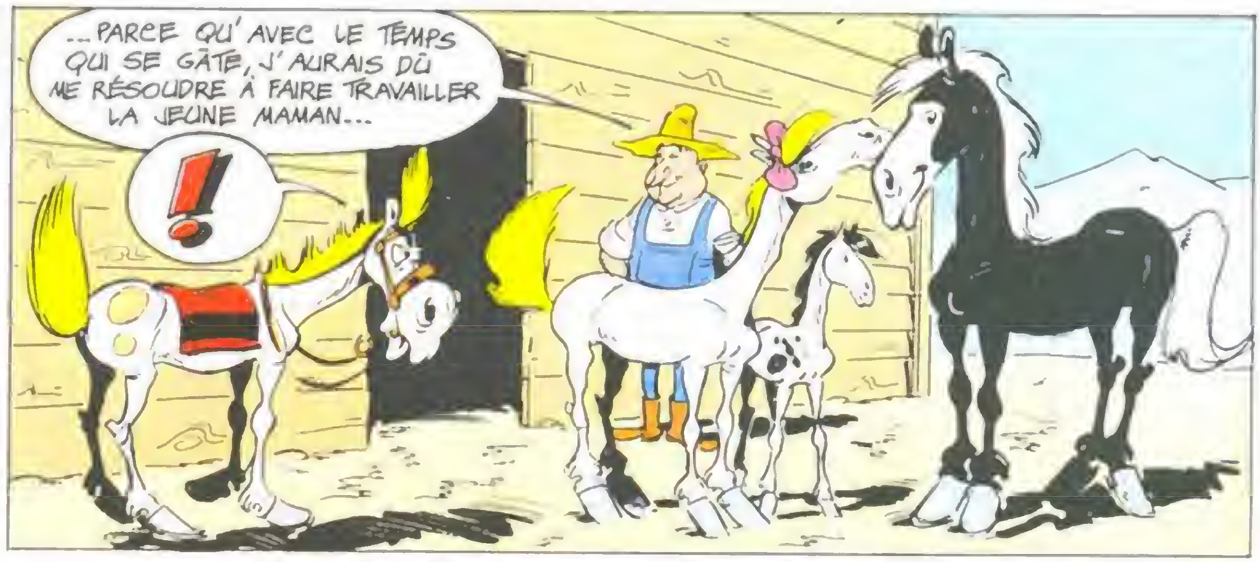

TU SAIS, LUKE, SI J'EXAGÈRE IL FAUT ME LE DIRE, HEIN...
MAIS NON ! PUISQUE JOLLY JUMPER INSISTE !...

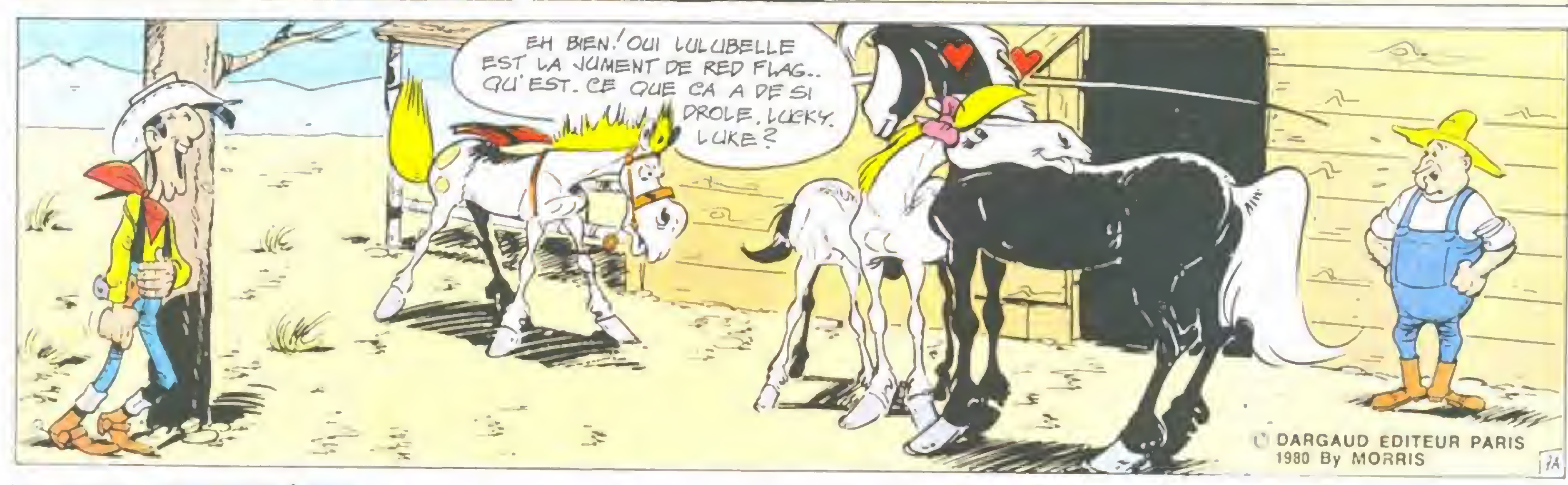

OUF ! INCROYABLE ! LE TRAVAIL D'UNE SEMAINE A ÉTÉ ABATTU EN TROIS HEURES ! QUEL ATHLÈTE, CE JOLLY JUMPER !

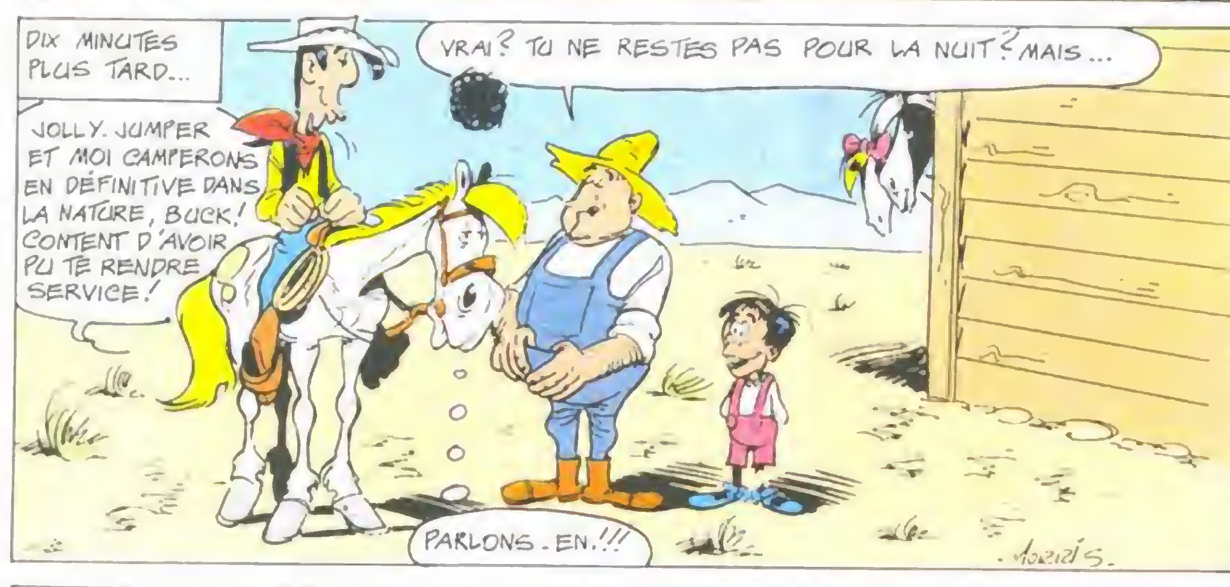

HEY, POP ! NOUS REVOILÀ RED FLAG ET MOI ! SALUT, LUKE !
ZEB ! DÉJÀ DE RETOUR ?


BELLE BÊTE, CE RED FLAG !
OUI ! NOUS ÉTIONS AU NEVADA POUR UN CONCOURS. IL A ENCORE EU LE PREMIER PRIX, NATUREL-LEMENT !
6B


EH BIEN ! IL PEUT DIRE MERCI À JOLLY JUMPER, RED FLAG. IL FAUDRA QUE JE LUI RACONTE...


...PARCE QU'AVEC LE TEMPS QUI SE GÂTE, J'AURAIS DÛ ME RÉSOUDRE À FAIRE TRAVAILLER LA JEUNE MAMAN...
!

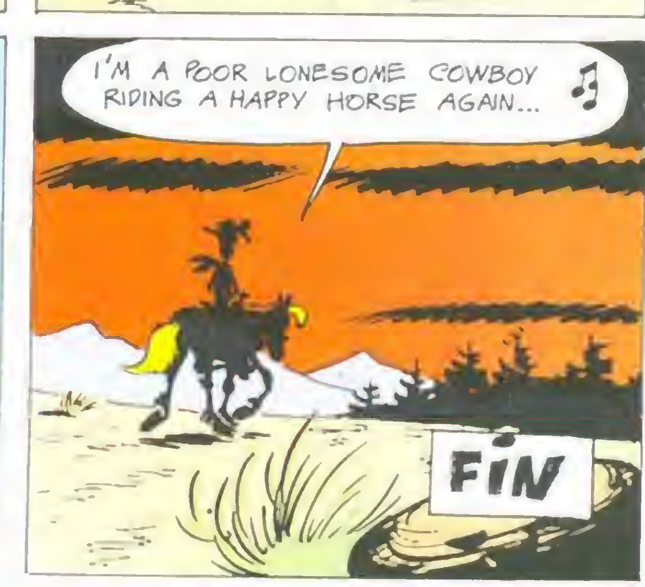

EH BIEN ! OUI LULUBELLE EST LA JUMENT DE RED FLAG.. QU'EST-CE QUE ÇA A DE SI DRÔLE, LUCKY LUKE ?
© DARGAUD EDITEUR PARIS 1980 By MORRIS

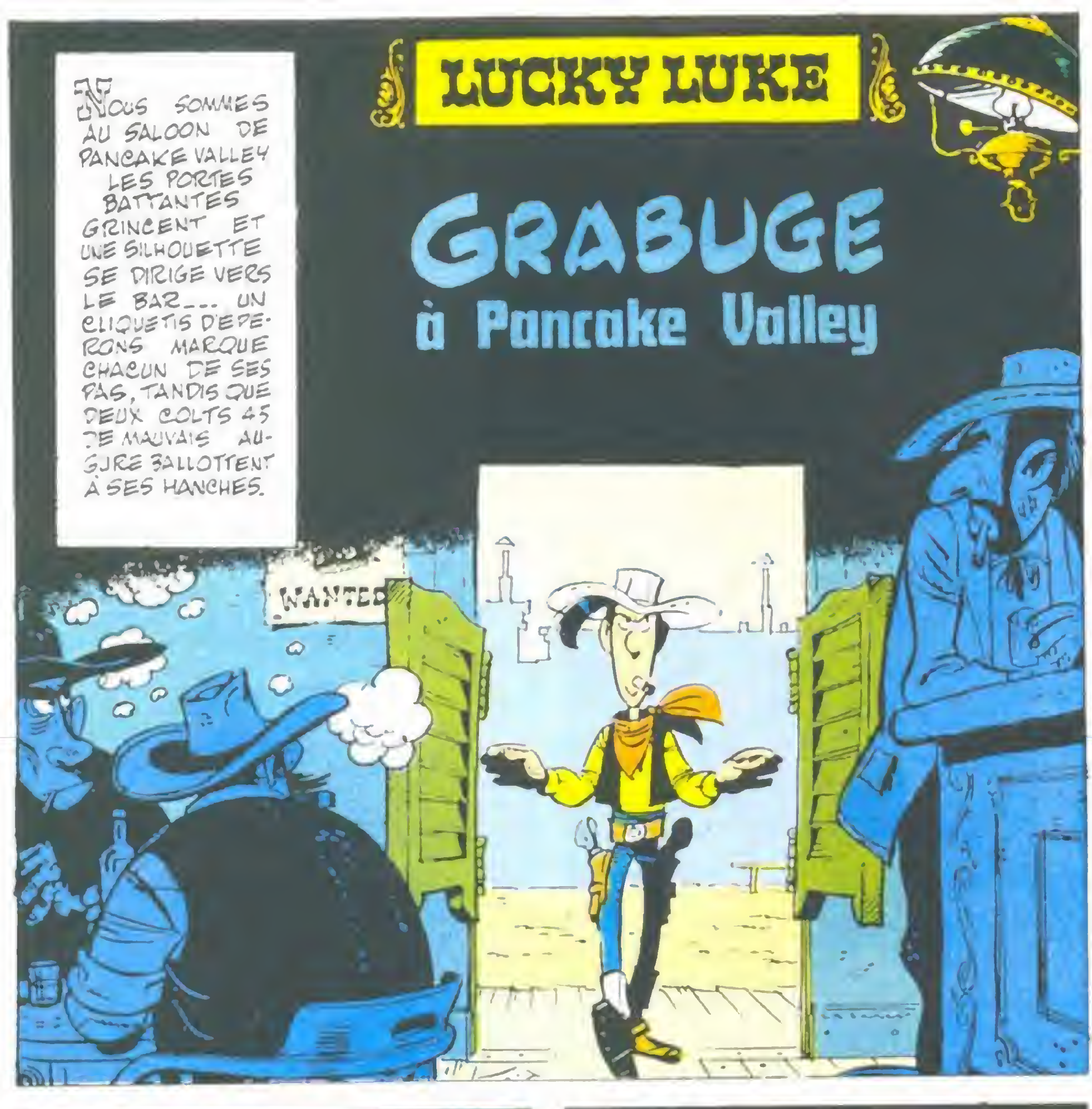

DIX MINUTES PLUS TARD...
JOLLY JUMPER ET MOI CAMPERONS EN DÉFINITIVE DANS LA NATURE, BUCK ! CONTENT D'AVOIR PU TE RENDRE SERVICE !
VRAI ? TU NE RESTES PAS POUR LA NUIT ? MAIS...
PARLONS-EN !!!
MORRIS


DIS DONC, JOLLY JUMPER... TU SAIS, POUR LE MÉDECIN DE TRIGGER GULCH.
OUAIS ! ET ALORS ?


EH BIEN ! À MON AVIS, TU N'EN N'AS PLUS BESOIN. PARCE QUE TU AS TROUVÉ TOUT SEUL À LA FOIS LE MOTIF DE TON VAGUE À L'ÂME, LA CURE QU'IL TE FALLAIT ET LE REMÈDE POUR T'EN GUÉRIR. TU N'ES PLUS DU TOUT MÉLANCOLIQUE
?


TIC !


I'M A POOR LONESOME COWBOY RIDING A HAPPY HORSE AGAIN...
FIN


LUCKY LUKE
GRABUGE à Pancake Valley
NOUS SOMMES AU SALOON DE PANCAKE VALLEY LES PORTES BATTANTES GRINCENT ET UNE SILHOUETTE SE DIRIGE VERS LE BAR... UN CLIQUETIS D'EPERONS MARQUE CHACUN DE SES PAS, TANDIS QUE DEUX COLTS 45 DE MAUVAIS AUGURE BALLOTTENT À SES HANCHES.
WANTED


QUEL BON VENT VOUS AMÈNE PAR ICI ÉTRANGER?
UN RÈGLEMENT DE COMPTES... SERS-MOI UNE LIMONADE...


IL VOUS MANQUE UN BOUTON DE CULOTTE JE VOIS... QUE PENSEZ-VOUS DE CELUI-CI?..


IL N'Y A PAS DE DOUTE, C'EST LE MIEN... IL EST ASSORTI À CEUX-CI...

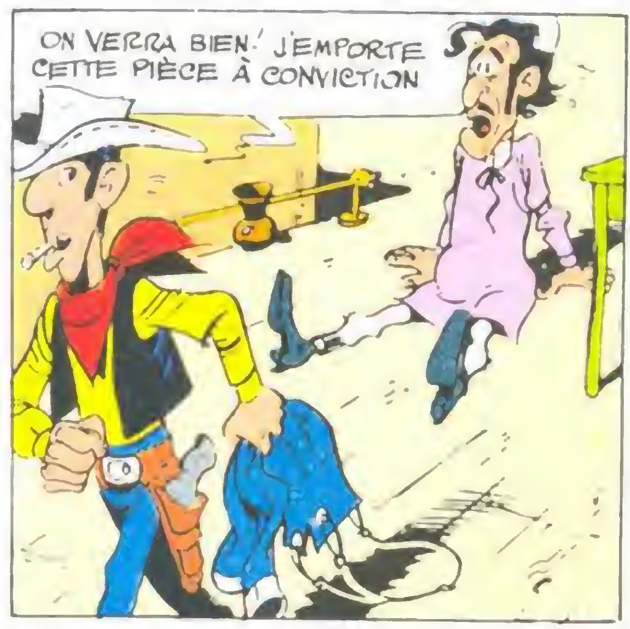

JE L'AI TROUVÉ À L'ENDROIT OÙ MON CHEVAL A ÉTÉ VOLÉ IL Y A UN AN... LE COYOTE QUI A FAIT LE COUP A DÛ PERDRE CE BOUTON EN MONTANT EN SELLE... J'AI SUIVI SA PISTE JUSQU'ICI...


"BRELAN D'AS" GAGNE SA VIE EN HONNÊTE HOMME, ÉTRANGER!..
VOS INSINUATIONS DEMANDENT UNE RÉHABILITATION PUBLIQUE!..

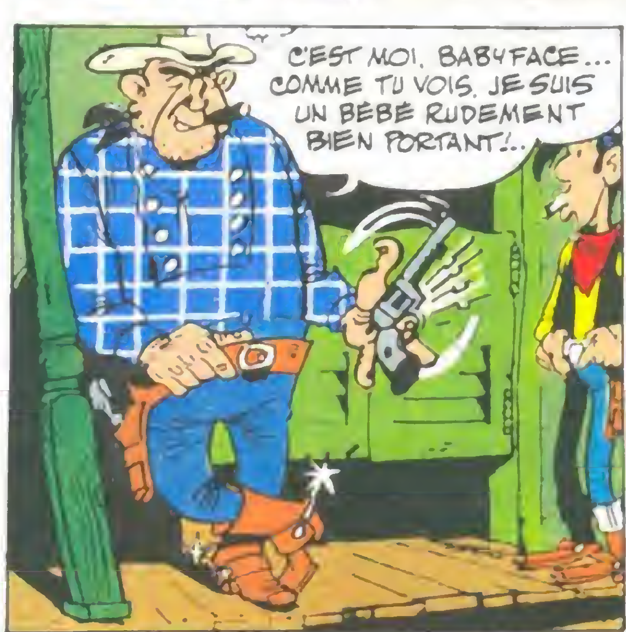

PAN!


VIEUX COMME LE JOUR LE COUP DU REVOLVER DE POCHE DISSIMULÉ DANS LA MANCHE BRELAN D'AS...
KLONK...


MAINTENANT DITES MOI OÙ EST MON CHEVAL OU FAITES VOS PRIÈRES!


PITIÉ ! JE N'AI JAMAIS VOLÉ TON CHEVAL, ÉTRANGER !... J'AI GAGNÉ CE PANTALON HIER SOIR EN JOUANT AU POKER AVEC BABYFACE !...

ON VERRA BIEN ! J'EMPORTE CETTE PIÈCE À CONVICTION

DITES-MOI, GRAND-PÈRE, OÙ PUIS-JE TROUVER BABYFACE ? J'AI À LUI PARLER...

FLOTCH!
CLANG

C'EST MOI, BABYFACE... COMME TU VOIS, JE SUIS UN BÉBÉ RUDEMENT BIEN PORTANT !...

ET D'ABORD, J'AIME QU'ON SE DÉCOUVRE QUAND ON ME PARLE... C'EST PLUS POLI !...
PAN!

HA HA HA

HOHO HOO HAHAHA

?

GLP...

TU M'AS FAIT AVALER MON CIGARE, ÉTRANGER !... UN CIGARE DE 25 CENTS... JE VAIS TE DÉSAPPRENDRE À JOUER AVEC LE FEU... C'EST DANGEREUX...




À VOS FOULARDS ! VOILÀ LA POUSSIÈRE !


QUEL FOU, CET ÉTRANGER !.. S'ATTAQUER À BABYFACE ! C'EST DU SUICIDE !!!

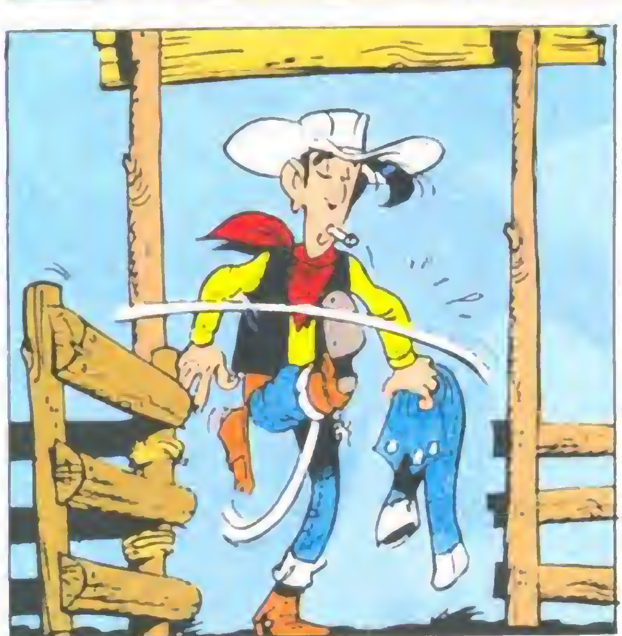

OUAIS !.. CE SERA SA DERNIÈRE FOLIE ICI-BAS...
C'ÉTAIT UN BRAVE TYPE...
IL FAUDRA INSCRIRE ÇA SUR SA TOMBE


VLAN


CRAC !

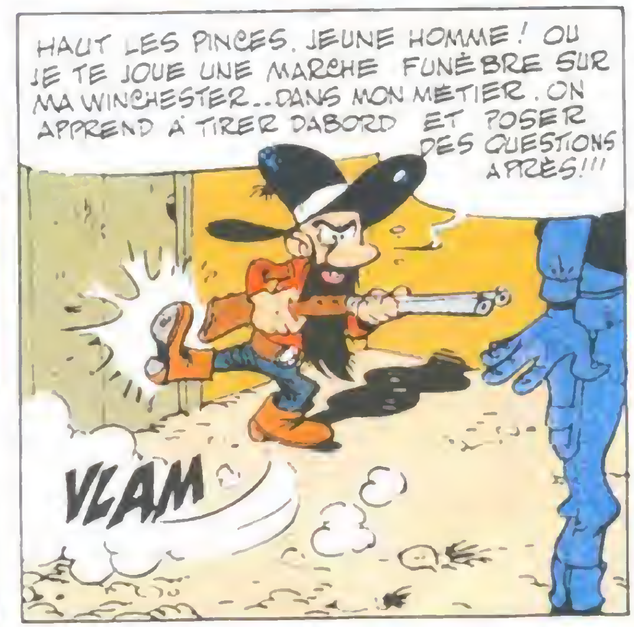

MAINTENANT, DIS-MOI OÙ SE TROUVE MON CHEVAL ... OU JE TE JOUE UN CONCERTO CALIBRE 45
GRÂCE !! CE N'EST PAS MOI QUI AI VOLÉ TON CHEVAL, ÉTRANGER !! JE TENAIS CE PANTALON DU VIEUX ROCKY, LE PROSPECTEUR D'OR ! IL ME L'AVAIT DONNÉ EN ÉCHANGE D'UNE BOUTEILLE DE WHISKEY !..
5


CLAIM
N'entré pas si vous voulé resté bien portan
Rocky

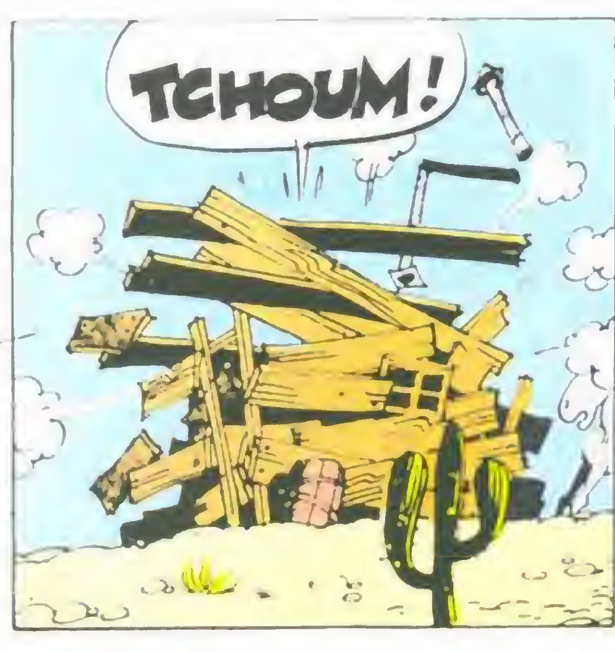





SA BARAQUE EST VIDE... J'ATTENDRAI...


HAUT LES PINCES, JEUNE HOMME ! OU JE TE JOUE UNE MARCHE FUNÈBRE SUR MA WINCHESTER... DANS MON MÉTIER, ON APPREND À TIRER D'ABORD ET POSER DES QUESTIONS APRÈS !!!
VLAM

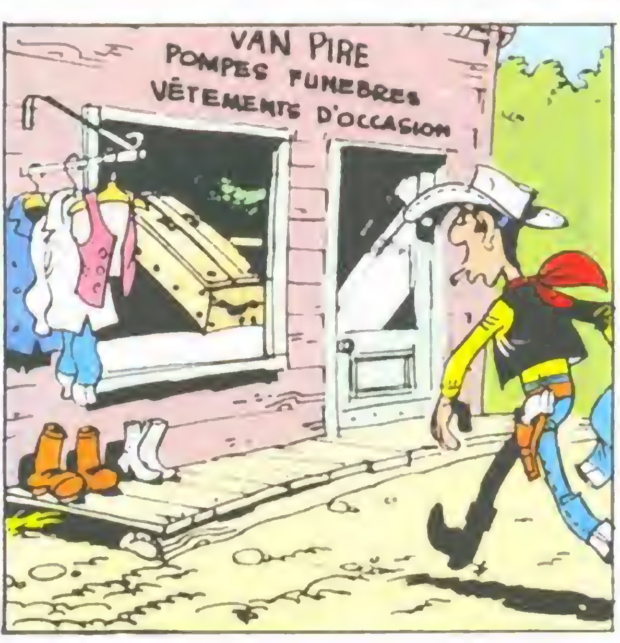

AAAAAH...
FAIS TES PRIÈRES !
6


TCHOUM!




ASSEZ BLAGUÉ, GRAND PÈRE ! OÙ AS-TU CACHÉ MON CHEVAL ? VOILÀ LE PANTALON QUE TU PORTAIS EN FAISANT LE COUP IL Y A UN AN...


C'EST FAUX, ÉTRANGER ! J'AI ACHETÉ CE PANTALON D'OCCASION IL Y A SIX MOIS, CHEZ VAN PIRE, LE CROQUE-MORT ! ...


VAN PIRE
POMPES FUNÈBRES
VÊTEMENTS D'OCCASION


QUE PUIS-JE FAIRE POUR VOUS ? UN BEAU CERCUEIL EN CHÊNE ? POUR LES BOURSES PLUS MODESTES NOUS AVONS UN MODÈLE EN BOIS BLANC, QUI...
RECONNAISSEZ VOUS CE PANTALON ?

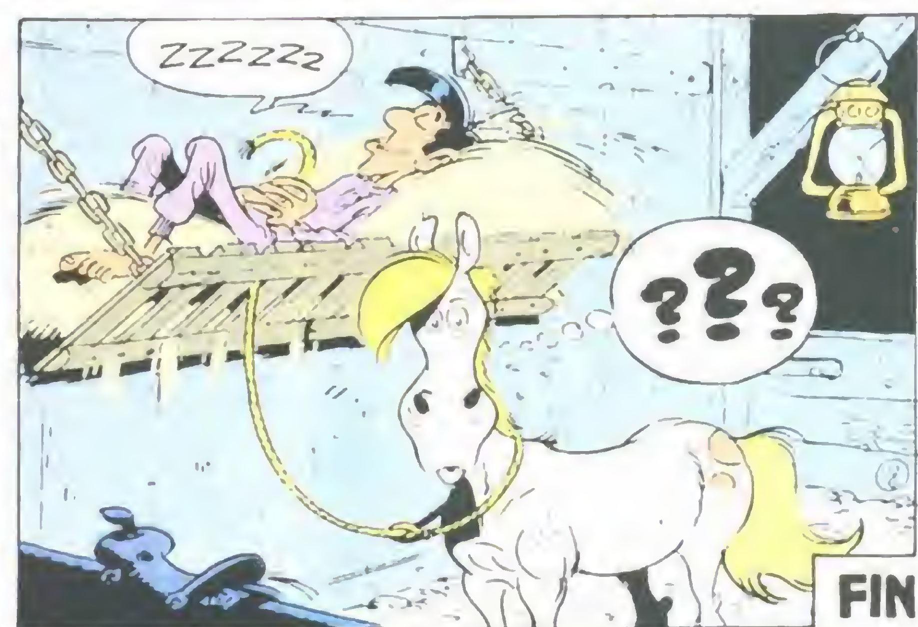

CERTAINEMENT ! C'ÉTAIT CELUI DE POISON PETE... JE L'AI VENDU LE JOUR MÊME DE SON ENTERREMENT... QU'IL REPOSE EN PAIX...
ENTERREMENT ?!...


MAIS OUI ! ON L'A PENDU POUR AVOIR VENDU DE LA VIANDE SANS LICENCE !... C'ÉTAIT DE LA VIANDE DE CHEVAL...
© DARGAUD EDITEUR PARIS 1980 By MORRIS

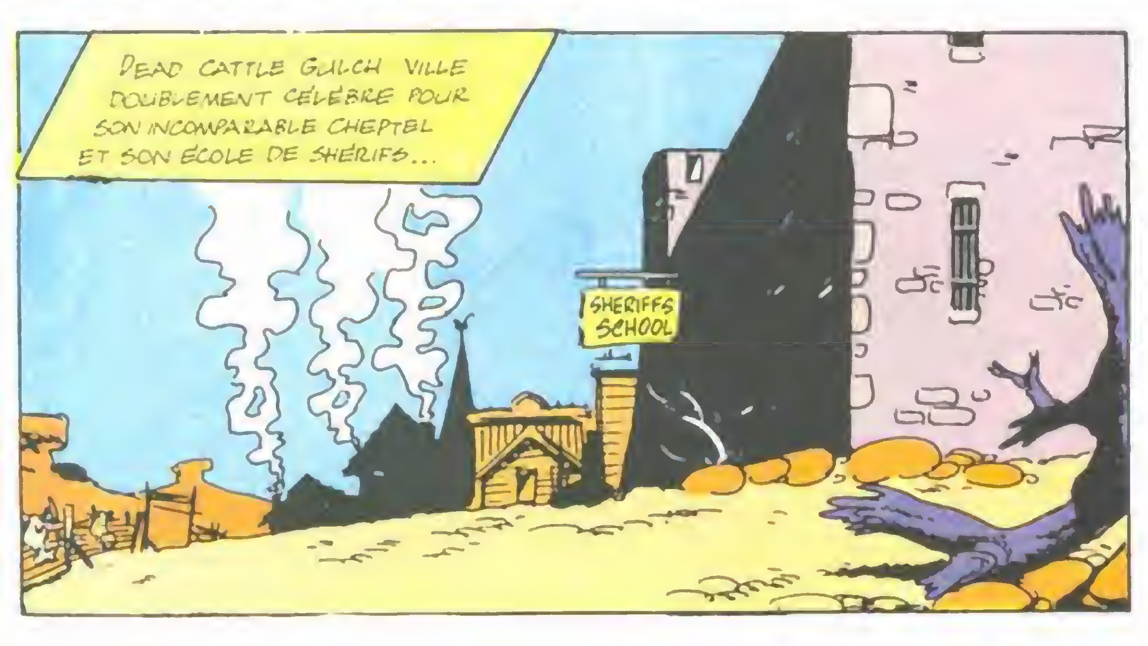

MAIS... MAIS QU'AVEZ-VOUS ???


!


DIEU SOIT LOUÉ ! CE N'ÉTAIT QU'UN AFFREUX CAUCHEMAR...


ZZZZZZ
???
FIN

L'ÉCOLE DES SHÉRIFS

















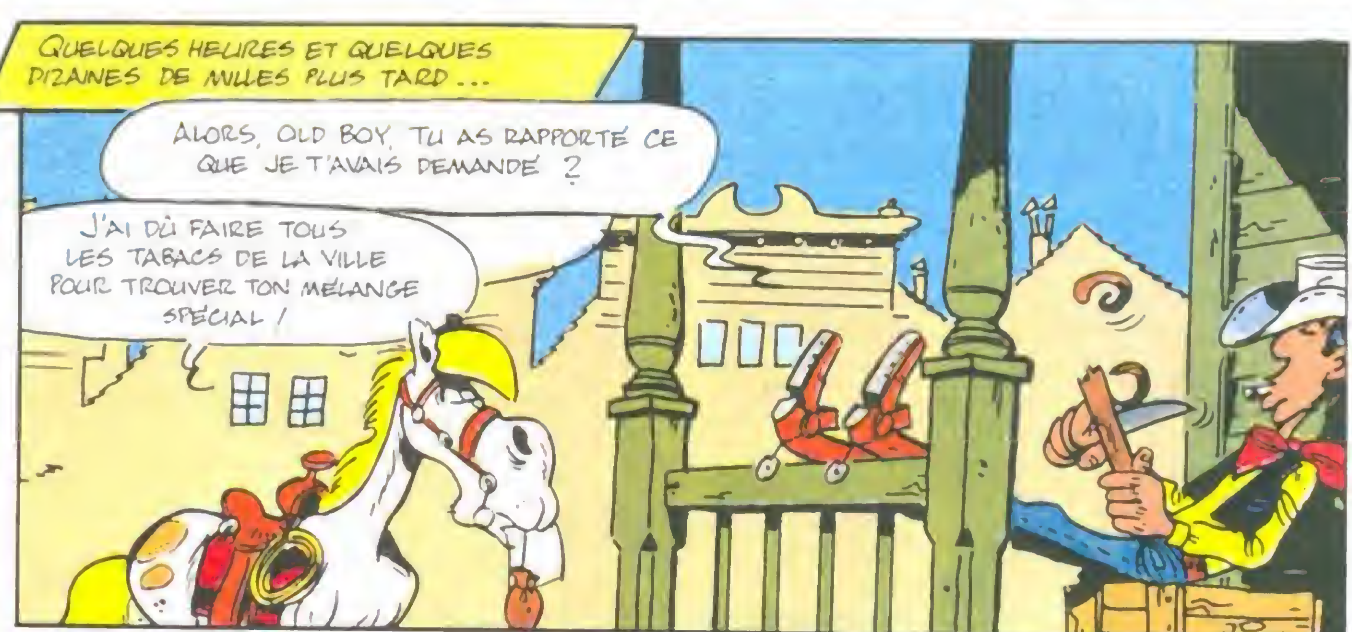



CECI EST MA DÉMISSION !... PRENEZ-LA VITE QUE JE PUISSE RENTRER LA MAIN AVANT QU'ON ME LA TROUE !
THOMSON NON !... PAS VOUS !

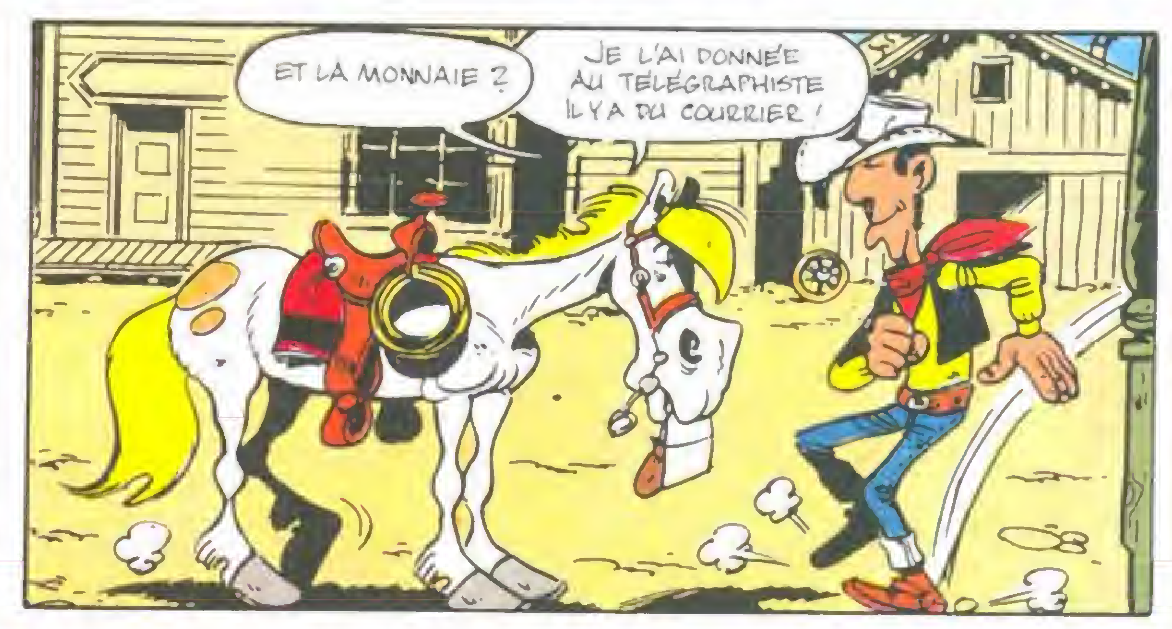

MAIS ENFIN THOMSON REVENEZ QUOI... VOUS N'ÊTES MÊME PAS ENCORE BLESSÉ !

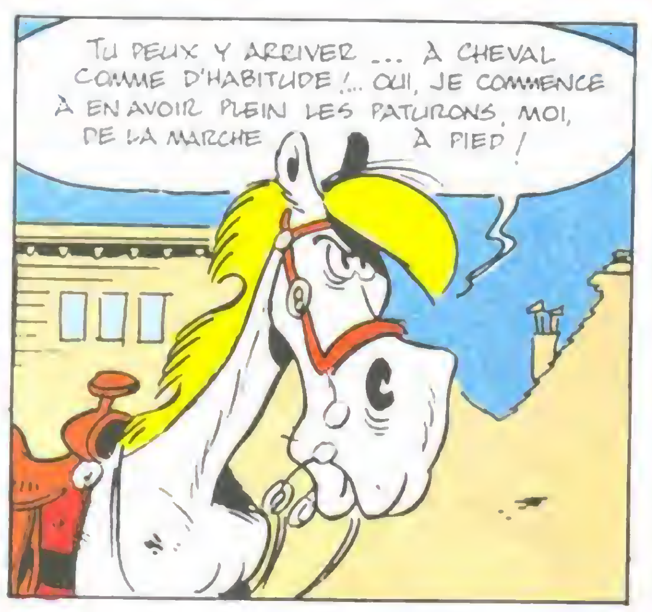

ET VOILÀ !... C'EST LA CATASTROPHE : PLUS D'INSTRUCTEURS ET LE GOUVERNEMENT ME DEMANDE LES 7 SHÉRIFS POUR DANS UN MOIS !.. QUI VA ASSURER LEUR FORMATION ?


JE NE CONNAIS QU'UN GARS QUI PUISSE S'EN OCCUPER, IL FAUT LUI ENVOYER UN TÉLÉGRAMME !

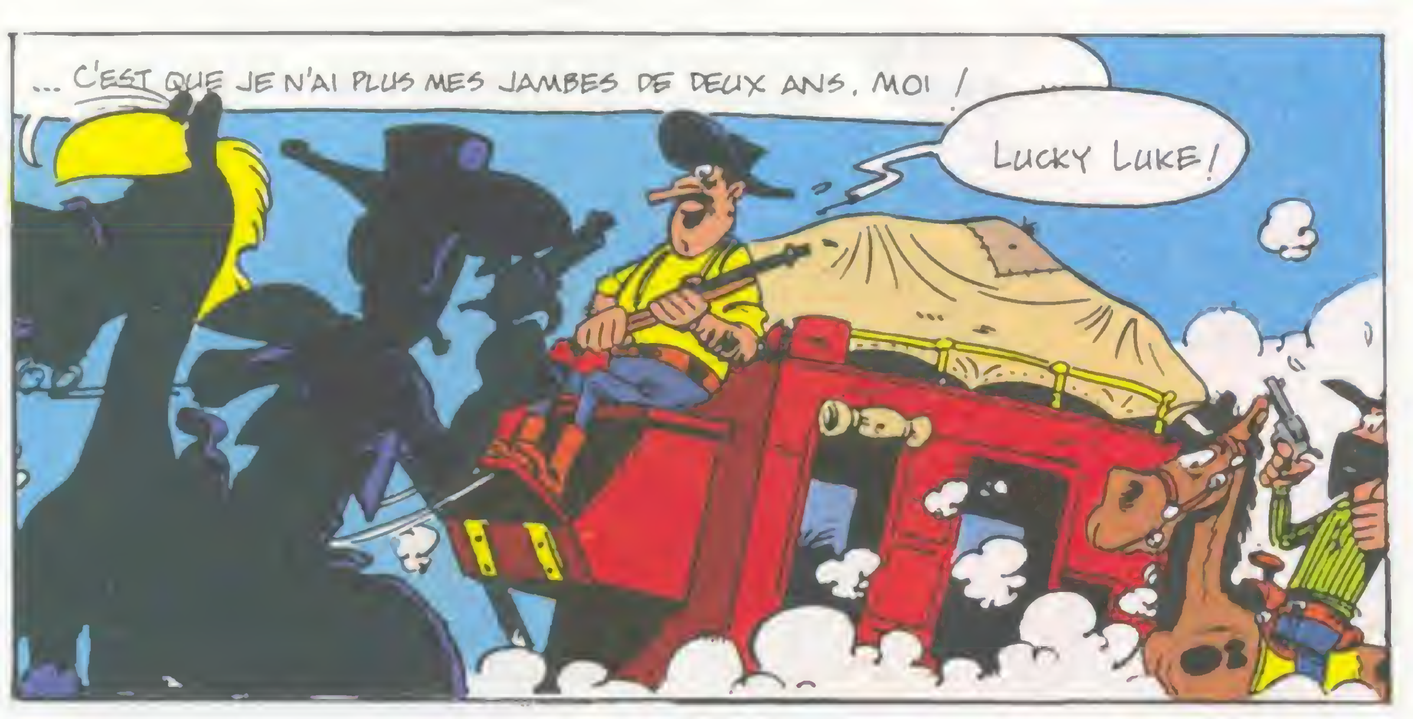

QUELQUES HEURES ET QUELQUES DIZAINES DE MILLES PLUS TARD...
ALORS, OLD BOY, TU AS RAPPORTÉ CE QUE JE T'AVAIS DEMANDÉ ?
J'AI DÛ FAIRE TOUS LES TABACS DE LA VILLE POUR TROUVER TON MÉLANGE SPÉCIAL !


ÉCOUTE ÇA, JOLLY, ON ME DEMANDE DE FORMER DES SHÉRIFS À DEAD CATTLE GULCH ! IL PARAÎT QU'IL N'Y A QUE MOI QUI PUISSE Y ARRIVER !...


ET LA MONNAIE ?
JE L'AI DONNÉE AU TÉLÉGRAPHISTE IL Y A DU COURRIER !

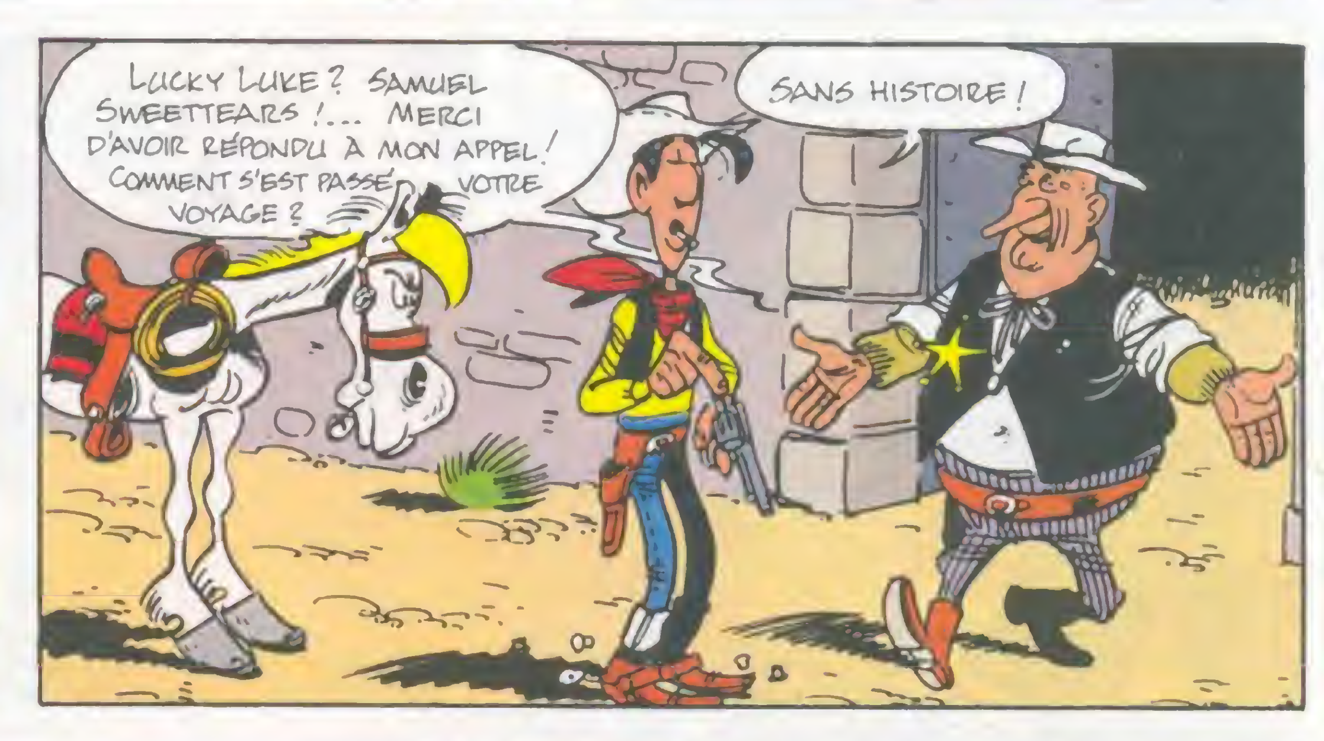

TU PEUX Y ARRIVER... À CHEVAL COMME D'HABITUDE !... OUI, JE COMMENCE À EN AVOIR PLEIN LES PATURONS, MOI, DE LA MARCHE À PIED !

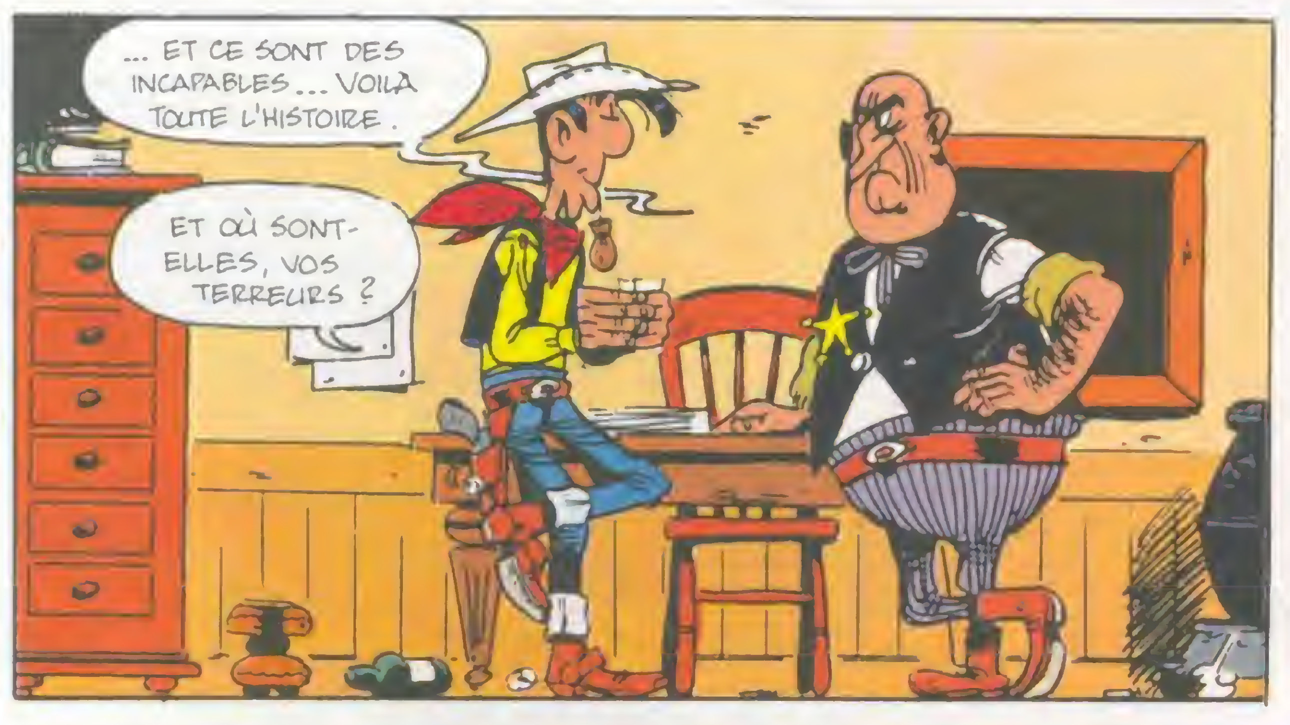

2
C'EST VRAI ÇA, TOUT DE MÊME ! À GALOPER TOUT LE TEMPS, COMME ÇA JE FINIRAI PAR ATTRAPER DES VARICES !

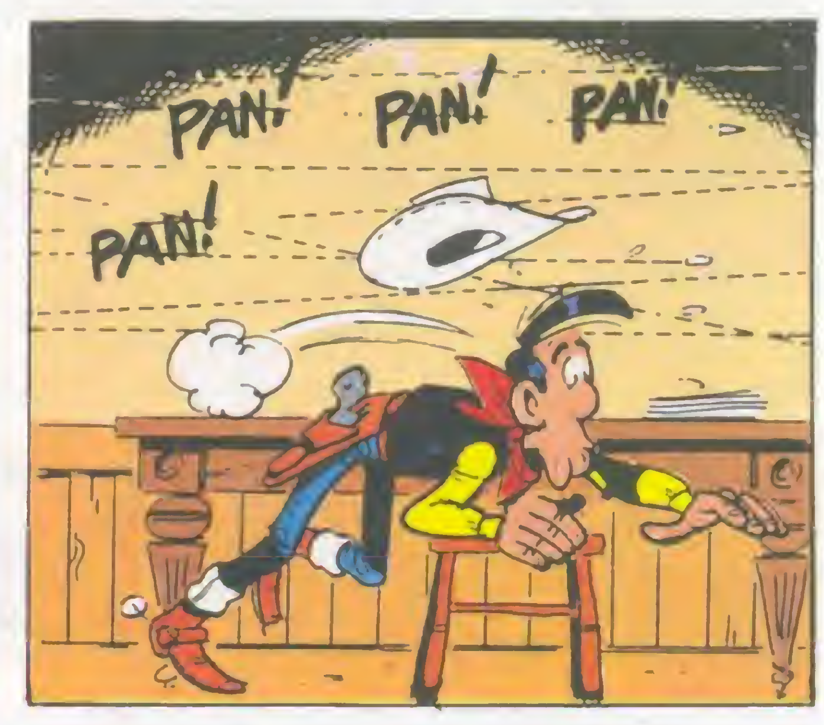

... C'EST QUE JE N'AI PLUS MES JAMBES DE DEUX ANS, MOI !
LUCKY LUKE !


TU PEUX ARRÊTER DE COURIR, JOLLY, JE FERAI LE RESTE À PIED !
ÉVIDEMMENT ! IL RESTE DEUX MÈTRES À FAIRE !
PAN !


ET NE TIRE PLUS SI FORT SUR LES RÊNES. J'AI LES LÈVRES GERCÉES !
TIENS, RÂLEUR ! VOILÀ DE L'ARGENT : VA DÎNER EN VILLE ET NE RENTRE PAS TROP TARD !


LUCKY LUKE ? SAMUEL SWEETTEARS !... MERCI D'AVOIR RÉPONDU À MON APPEL ! COMMENT S'EST PASSÉ VOTRE VOYAGE ?
SANS HISTOIRE !


... ET CE SONT DES INCAPABLES... VOILÀ TOUTE L'HISTOIRE.
ET OÙ SONT-ELLES, VOS TERREURS ?


PAN ! PAN ! PAN !
PAN !


ET... ÇA SE PASSE TOUJOURS AINSI ?
HÉLAS !...
ENTREZ !
TOC TOC

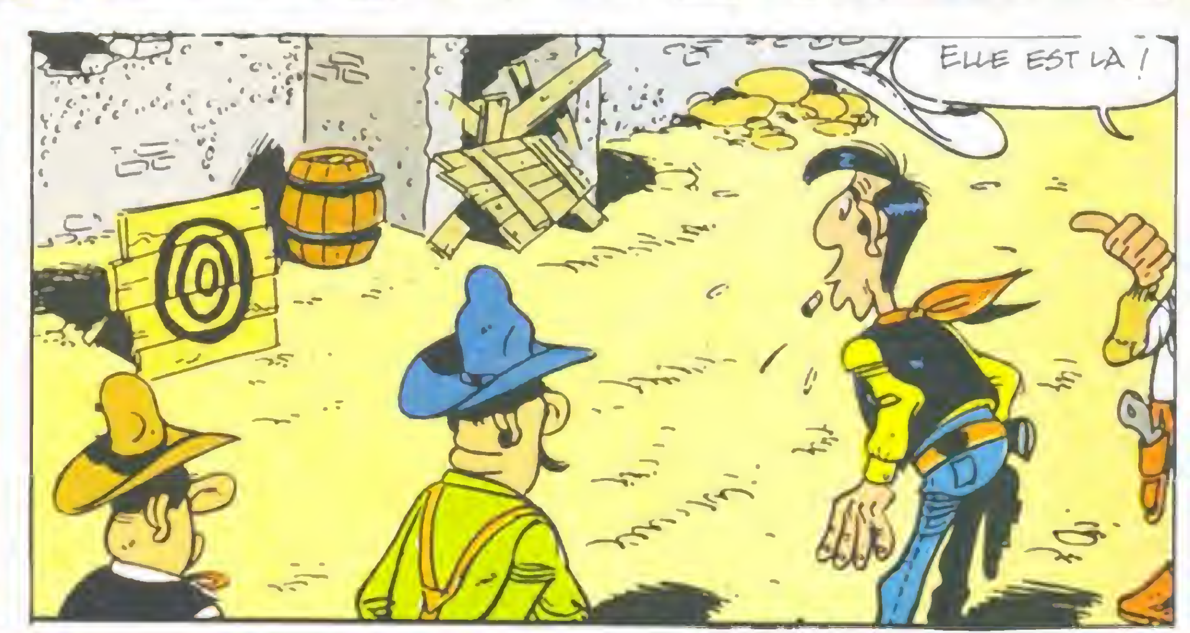

JE SAIS, JOHN LONGHORN JE SAIS ! ... MAIS JE SAIS AUSSI QUE SI VOUS REMETTEZ LES PIEDS DANS CE BUREAU JE VOUS FAIS ARRÊTER : VOUS PLACEZ VOS VACHES DANS LA LIGNE DE TIR DE MES HOMMES POUR EMPÊCHER LEUR ENTRAÎNEMENT !...
ÉCOUTEZ, SAMUEL...
3


MAIS !?!... VOS HOMMES TIRENT VERS L'EST ET MON CORRAL EST SITUÉ À UN MILE À L'OUEST !
JUSTEMENT !


EH BIEN, JE CROIS QUE JE NE MANQUERAI PAS DE TRAVAIL ICI
ET VOUS JE VOUS AVAIS INTERDIT DE VOUS ENTRAÎNER SEULS BANDE DE

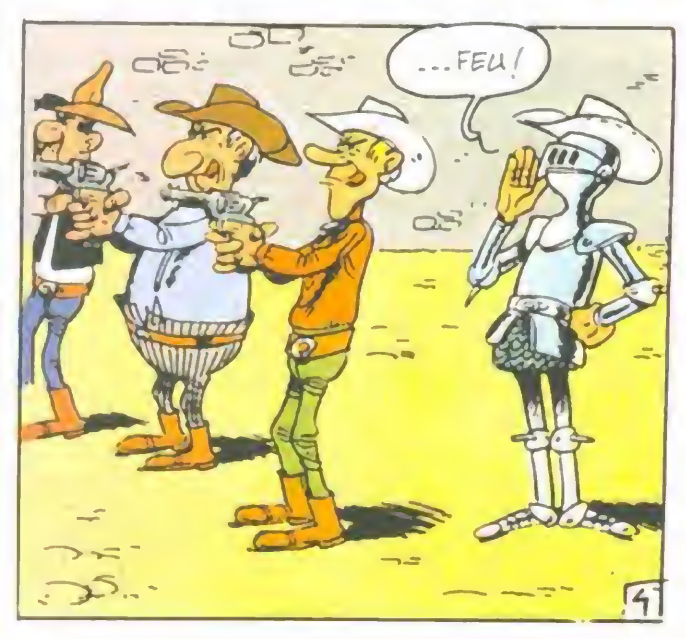

VENEZ, LUKE QUE JE VOUS PRÉSENTE À L'ÉLITE !


MESSIEURS, VOICI LUCKY LUKE, VOTRE NOUVEL INSTRUCTEUR !
VOTRE PRINCIPAL HANDICAP EST LE TIR, JE CROIS. BON !... MONTREZ-MOI VOTRE CIBLE !...

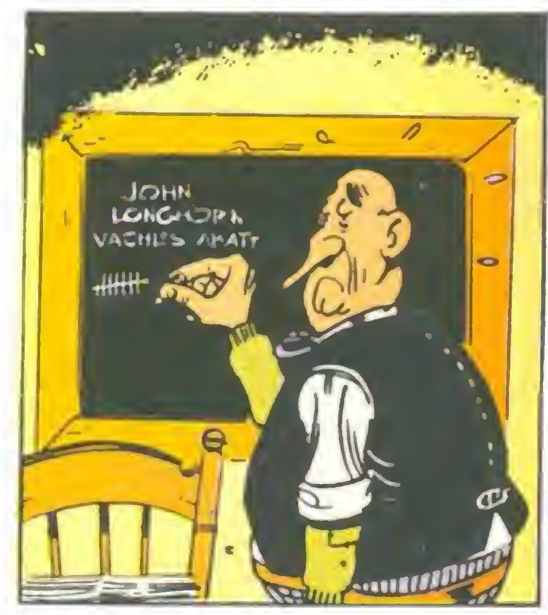

ELLE EST LÀ !


BON !... ATTENDEZ-MOI !... JE VAIS FAIRE UN PETIT ACHAT EN VILLE !
ET NE VOUS ENTRAÎNEZ PAS PENDANT MON ABSENCE !...


MAINTENANT, ON PEUT Y ALLER !... EN JOUE ...
?!?


...FEU !


PAN! PAN! PAN!


JOHN


ÇA SUFFIRA POUR AUJOURD'HUI !... DÉPOSEZ VOS ARMES DOUCEMENT EN LES TENANT PAR LE CANON ET PUIS ON IRA BOIRE UN VERRE AU SALOON !... C'EST MOI QUI RÉGALE...

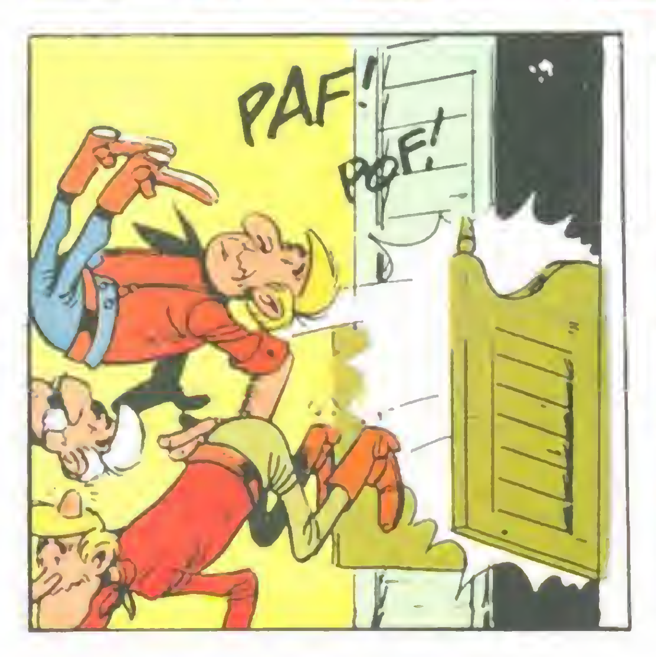

TIENS VOILÀ LES TUEURS DE VACHES ET LEUR NOUVEL INSTRUCTEUR, LES GARS !...


SALUT "CORNE-VERTE" ! ÇA VA LA SANTÉ ?
MESSIEURS ! MESSIEURS !
EXCUSEZ-MOI, MAIS JE CROIS QUE VOUS ME MARCHEZ SUR LE PIED !

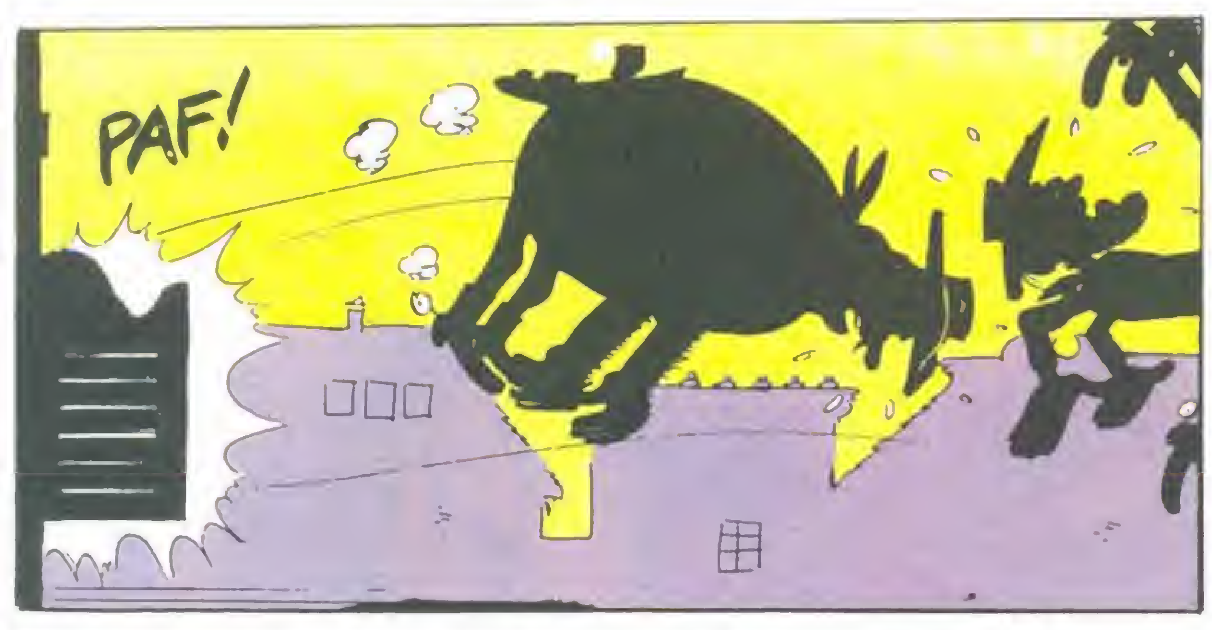

BON JE VOIS QUE CES MESSIEURS CHERCHENT LA BAGARRE !
THELMA VITE VIENS M'AIDER À DÉCROCHER LE GRAND MIROIR !
JE N'AI QUE FAIRE DE TES EXCUSES !


LA TECHNIQUE EST SIMPLE : VOUS METTEZ CES TROIS CRÂNEURS DEHORS. CE SERA UN EXCELLENT EXERCICE ! ALLEZ-Y DÉFOULEZ-VOUS, JE VOUS ATTENDS DEHORS !
DOUCEMENT THELMA, DOUCEMENT !

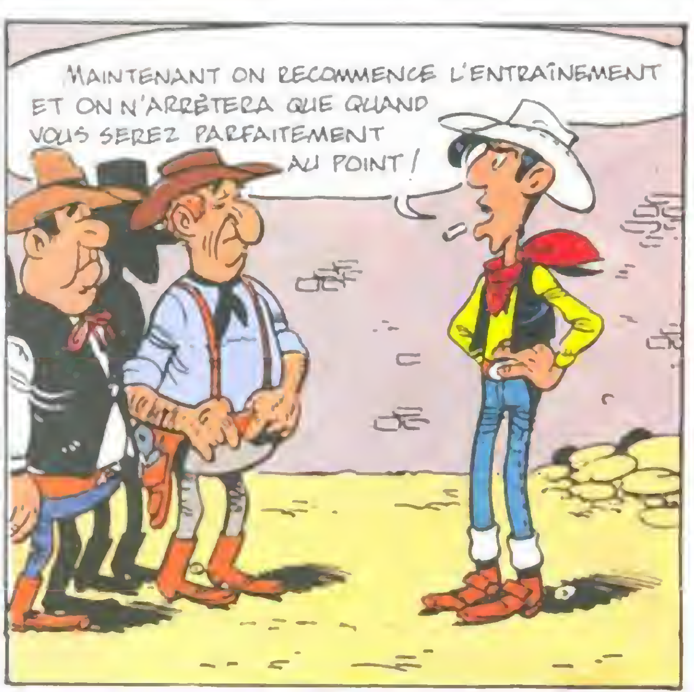

CRASHH !

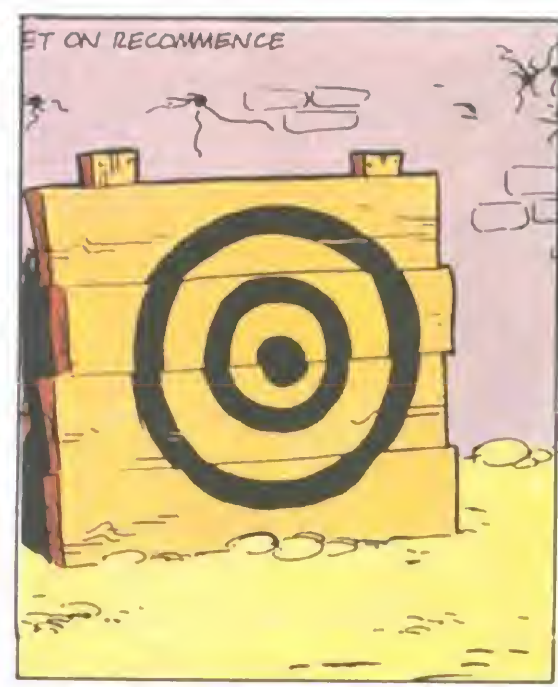

PAF !
POF !


EXCUSEZ-MOI UN INSTANT !
5











...ET DE JOUR EN JOUR IL Y A DU PROGRÈS...



...ET LE MORAL REVIENT...

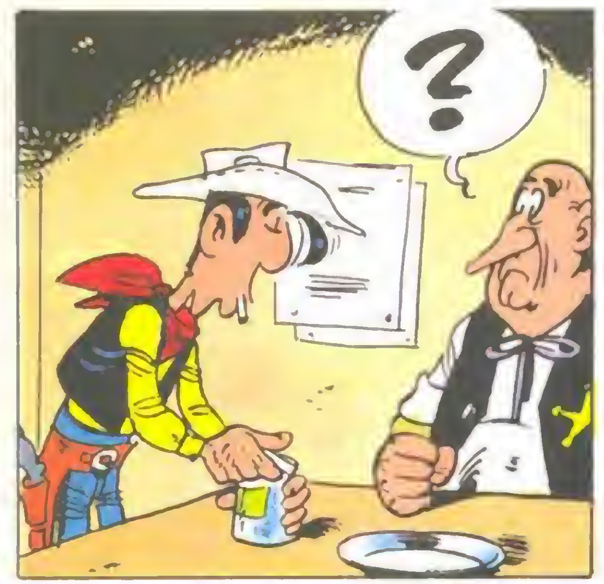








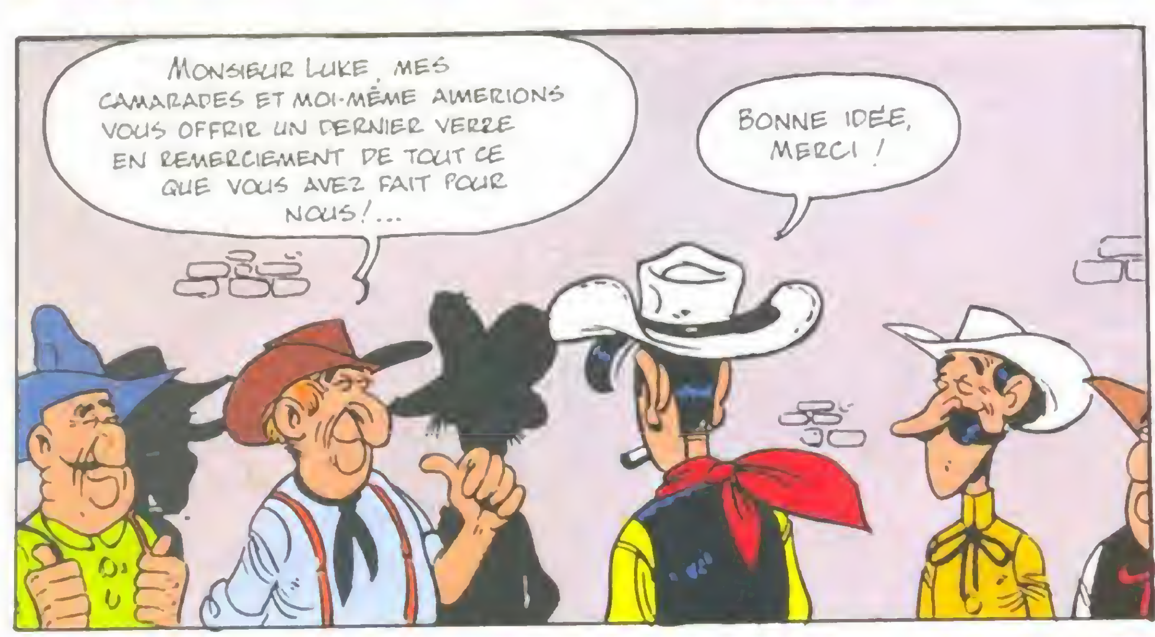

CE N'EST PAS ÇA LE PLUS SENSATIONNEL... REGARDEZ !

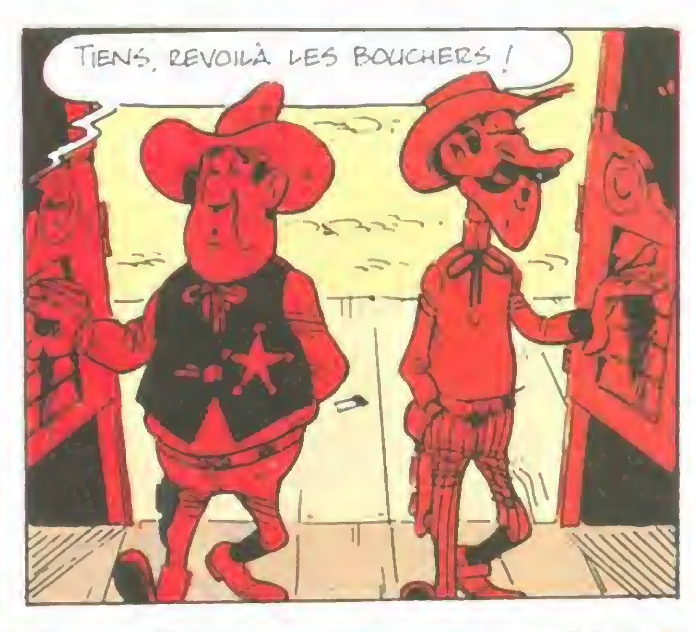

?


ET CE SONT DES POIS EXTRA-FINS !
OOOH!

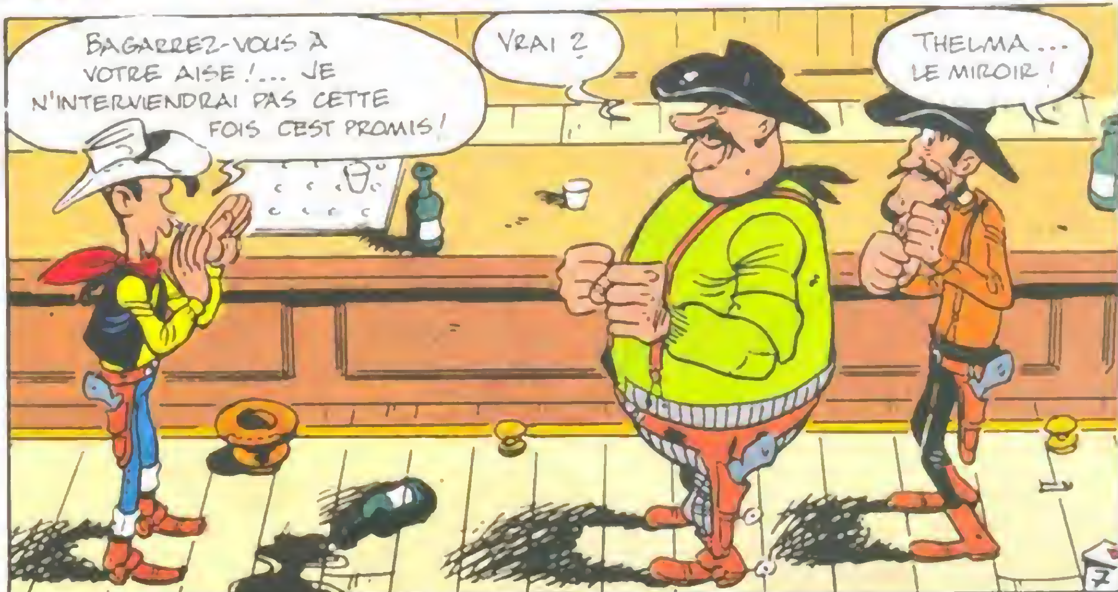

BRAVO LUKE !... MISSION ACCOMPLIE ! MERCI !... MERCI BEAUCOUP !...
TOUJOURS AU SERVICE DE LA LOI !

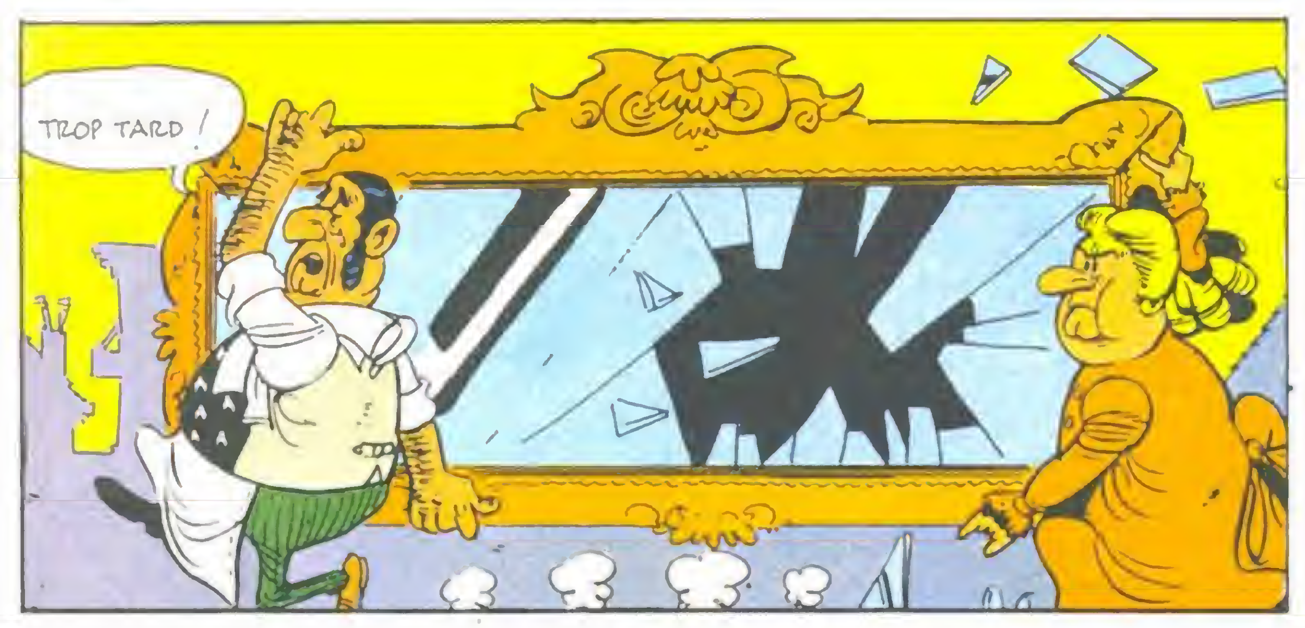

VOUS ÊTES ENFIN PRÊTS !... MONTREZ-VOUS DIGNES DE VOTRE ÉTOILE ET... BONNE CHANCE MOI JE REPRENDS LA ROUTE !...


MONSIEUR LUKE, MES CAMARADES ET MOI-MÊME AIMERIONS VOUS OFFRIR UN DERNIER VERRE EN REMERCIEMENT DE TOUT CE QUE VOUS AVEZ FAIT POUR NOUS !...
BONNE IDÉE, MERCI !


TIENS, REVOILÀ LES BOUCHERS !

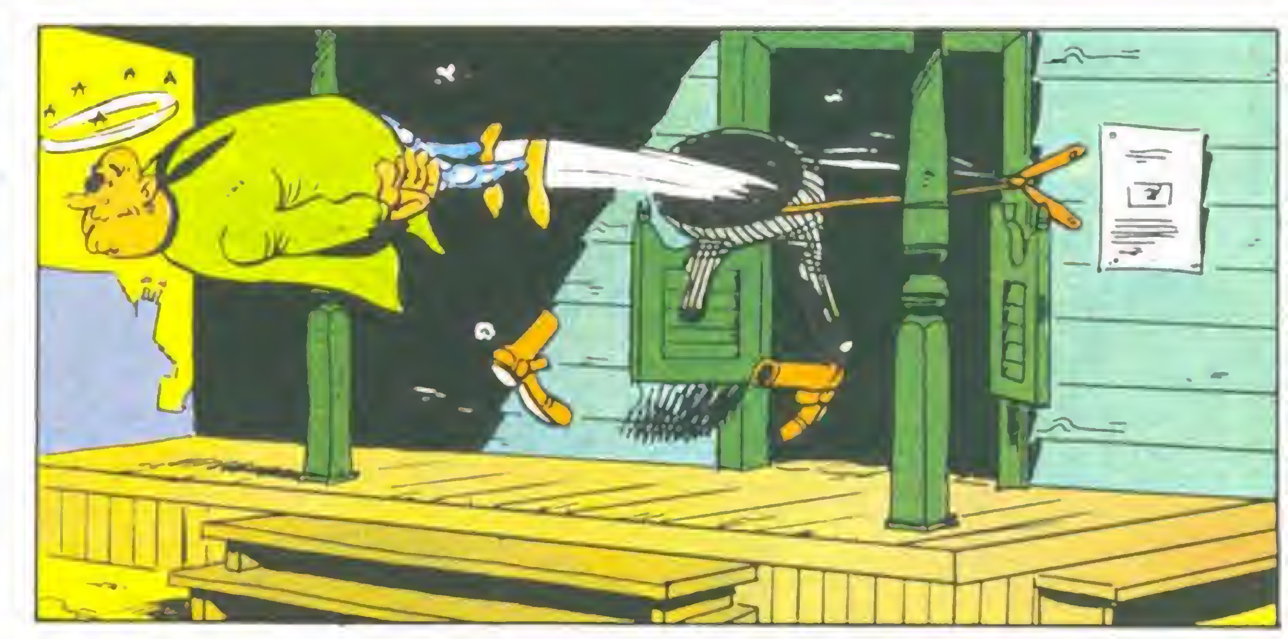

CHUT !... LUCKY LUKE EST AVEC EUX !...
OH PARDON !...


BAGARREZ-VOUS À VOTRE AISE !... JE N'INTERVIENDRAI PAS CETTE FOIS C'EST PROMIS !
VRAI ?
THELMA... LE MIROIR !









BREF CE FUT UNE BAGARRE MÉMORABLE, À LA SUITE DE LAQUELLE, LE SALOON FUT RECONSTRUIT ET PLUS JAMAIS PERSONNE N'OSA SE MOQUER DE L'UN DES "7"



"7" QUI... GRÂCE À LUCKY LUKE...



...ENTRÈRENT DE PLAIN PIED DANS LA LÉGENDE DE L'OUEST AMÉRICAIN...







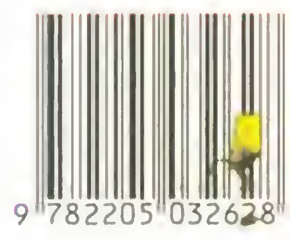
LUCKY LUKE

L'homme qui tire plus vite que son ombre.

DANS LA MEME COLLECTION

DEJA PARUS :

LA DILIGENCE
LE PIED TENDRE
DALTON CITY
JESSE JAMES
WESTERN CIRCUS
CANYON APACHE
MA DALTON
CHASSEUR DE PRIMES
LE GRAND DUC
L'HERITAGE DE RAN-TAN-PLAN
LE CAVALIER BLANC
LA GUERISON DES DALTON
L'EMPEREUR SMITH
LE FIL QUI CHANTE
LES 7 HISTOIRES DE LUCKY LUKE
LE MAGOT DES DALTON
LA BALLADE DES DALTON
LE BANDIT MANCHOT
SARAH BERNHARDT
LA CORDE DU PENDU
DAISY TOWN
FINGERS
LE DAILY STAR
LA FIANCEE DE LUCKY LUKE
LA BALLADE DES DALTON ET AUTRES HISTOIRES



I S B N 2-205-03262-3